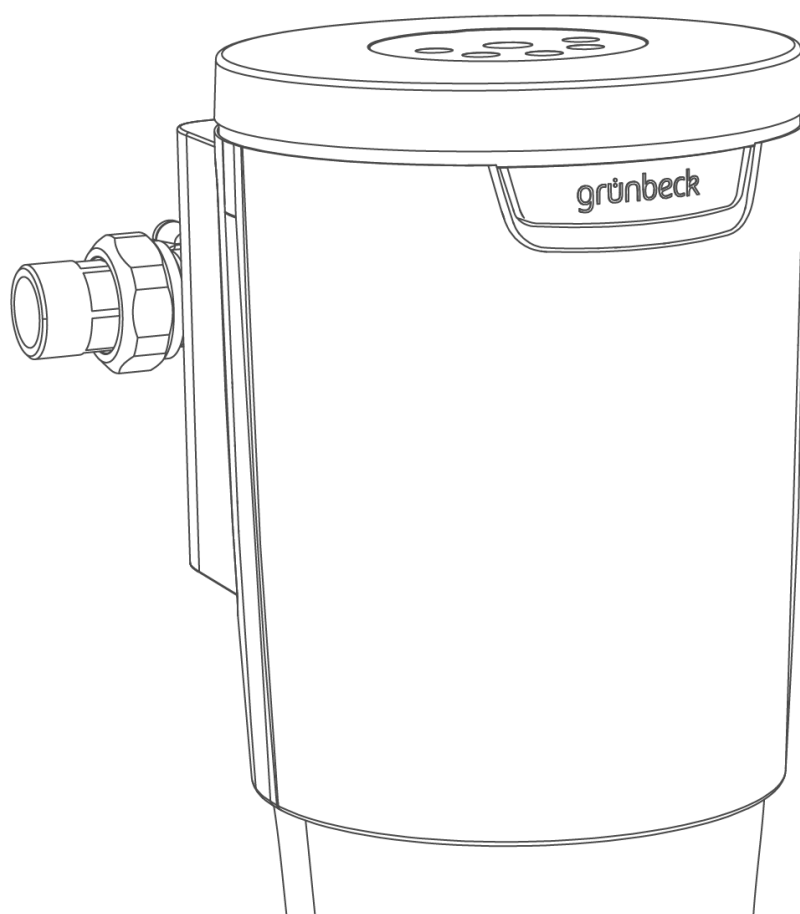


Noi conosciamo l'acqua.



Impianto di dosaggio | exaliQ:KC6(-e), SC6(-e), SCxx

Istruzioni per l'uso

grünbeck

Contatto generale per la
Germania

Vendita
Tel.: +49 (0)9074 41-0

Assistenza
Tel.: +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Reperibilità
Dal lunedì al giovedì
dalle 7:00 alle 18:00

Venerdì
dalle 7:00 alle 16:00

Con riserva di modifiche tecniche.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Testo originale delle istruzioni per l'uso
Ultima revisione: giugno 2023
Cod. art.: TD3-CK000_it_114

Indice

1	Introduzione.....	4	7	Utilizzo	43
1.1	Applicabilità delle presenti istruzioni	4	7.1	Elementi di comando e display	43
1.2	Documentazione di riferimento applicabile	4	7.2	Connessione all'app Grünbeck mySettings	45
1.3	Identificazione del prodotto	4	7.3	Connessione a Grünbeck Cloud	46
1.4	Simboli utilizzati	6	7.4	Lettura/salvataggio dei dati di dosaggio	47
1.5	Descrizione delle avvertenze	6	7.5	Sostituzione del serbatoio	50
1.1	Requisiti per il personale	7			
2	Sicurezza.....	9	8	Manutenzione	53
2.1	Misure di sicurezza	9	8.1	Pulizia	53
2.2	Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto.....	11	8.2	Intervalli	54
2.3	Comportamento in caso di emergenza	12	8.3	Ispezione	54
			8.4	Manutenzione	55
3	Descrizione del prodotto	13	8.5	Materiale di consumo	56
3.1	Finalità di utilizzo	13	8.6	Cambio della soluzione minerale.....	56
3.2	Usi errati prevedibili	13	8.7	Ricambi.....	57
3.3	Componenti del prodotto	14	8.8	Parti soggette a usura	58
3.4	Descrizione del funzionamento	15			
3.5	Registrazione del prodotto	16	9	Guasto.....	59
3.6	Accessori	17	9.1	Conferma di un guasto	59
3.7	Soluzioni minerali.....	18	9.2	Eliminazione dei guasti	59
4	Trasporto e stoccaggio	20	10	Messa fuori servizio.....	61
4.1	Trasporto	20	10.1	Arresto temporaneo	61
4.2	Stoccaggio	20	10.2	Rimessa in funzione	61
4.3	Trasporto/stoccaggio dei serbatoi.....	20	10.3	Spegnimento finale	61
5	Installazione.....	21	11	Smontaggio e smaltimento	62
5.1	Esempi di installazione	21	11.1	Smontaggio	62
5.2	Requisiti del luogo di installazione.....	23	11.2	Smaltimento	62
5.3	Controllo del materiale in dotazione	23			
5.4	Installazione del prodotto	25	12	Dati tecnici.....	64
6	Messa in funzione	32	12.1	Impianto di dosaggio exaliQ:KC6/KC6-e	64
6.1	Preparativi.....	32	12.2	Impianto di dosaggio exaliQ:SC6/SC6-e	65
6.2	Collegamento del serbatoio	38	12.3	Impianto di dosaggio exaliQ:SC10/SC20/SC30	67
6.3	Messa in funzione del prodotto	41	12.4	Licenze open-source	69
6.4	Consegna del prodotto al gestore.....	42	13	Libretto d'istruzione.....	70
			13.1	Protocollo di messa in funzione	70

1 Introduzione

Le presenti istruzioni sono rivolte a gestori, operatori e tecnici qualificati e hanno lo scopo di consentire un uso sicuro ed efficiente del prodotto. Le istruzioni sono parte integrante del prodotto.

- ▶ Leggere attentamente le presenti istruzioni e le avvertenze sui componenti in esse contenute prima di azionare il prodotto.
- ▶ Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza e alle istruzioni operative.
- ▶ Conservare le presenti istruzioni e la documentazione di riferimento applicabile in modo da poterne disporre in caso di necessità.

Le figure contenute in queste istruzioni servono per una comprensione di base e possono differire dalla versione vera e propria.

1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni si applicano a seguenti prodotti:

- Impianto di dosaggio exaliQ:KC6/KC6-e
- Impianto di dosaggio exaliQ:SC6/SC6-e
- Impianto di dosaggio exaliQ:SC10, SC20, SC30
- Versioni speciali che corrispondono essenzialmente ai prodotti standard elencati.

1.2 Documentazione di riferimento applicabile

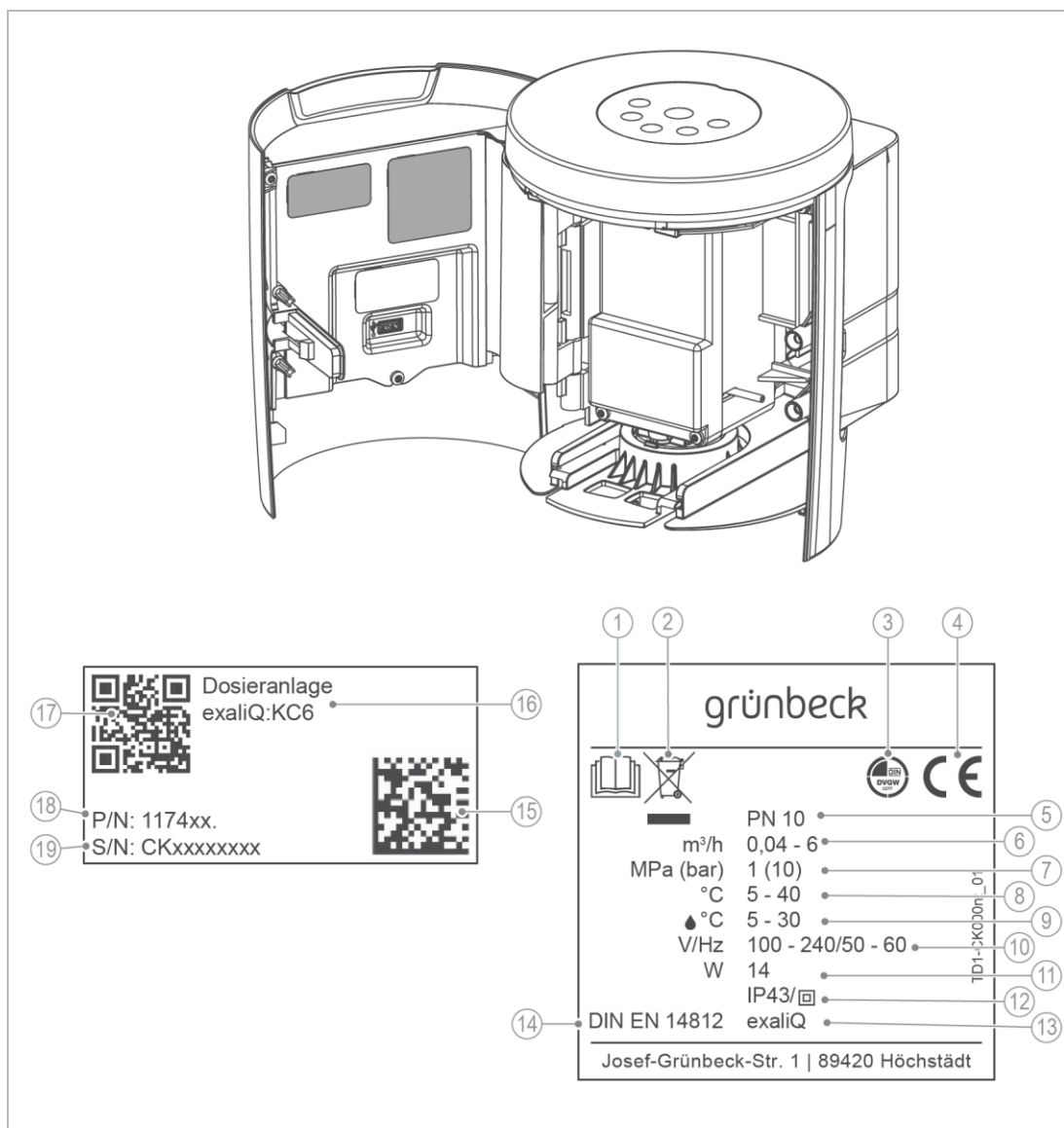
- Per il servizio clienti Grünbeck o il centro assistenza convenzionato:
Istruzioni per l'assistenza al cliente impianto di dosaggio exaliQ
- Schede tecniche di sicurezza per prodotti chimici

1.3 Identificazione del prodotto

In base al nome del prodotto e al codice articolo riportato sulla targhetta, è possibile identificare il prodotto.

- ▶ Verificare che i prodotti specificati nel capitolo 1.1 corrispondano al prodotto.

La targhetta è leggibile sull'interno dello sportello quando è aperto.



Denominazione	
1	Attenersi alle istruzioni per l'uso
2	Avvertenza per lo smaltimento
3	Omologazione SSIGA
4	Marcatura CE
5	Diametro nominale di allacciamento
6	Intervallo di lavoro
7	Pressione di esercizio
8	Temperatura ambiente
9	Temperatura dell'acqua
10	Intervallo/frequenza della tensione nominale

Denominazione	
11	Assorbimento nominale
12	Grado/classe di protezione
13	Agente di dosaggio adatto
14	Conformità DIN EN 14812
15	Codice Data Matrix
16	Nome del prodotto
17	Codice QR
18	Cod. art.
19	N. di serie

1.4 Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
	Pericolo e rischio
	Informazioni importanti o requisiti
	Informazioni utili o suggerimenti
	Richiede documentazione scritta
	Riferimento ad ulteriori documenti
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati
	Interventi che possono essere eseguiti solo dall'assistenza clienti

1.5 Descrizione delle avvertenze

Le presenti istruzioni contengono avvertenze da osservare per la sicurezza personale. Le avvertenze sono contrassegnate da un segnale di avvertimento e configurate nel modo seguente:



PAROLA CHIAVE tipo e fonte del pericolo

- Possibili conseguenze
- Misure preventive

Nel presente documento i diversi livelli di pericolo sono definiti dalle seguenti parole chiave:

Segnale di avvertimento e parola chiave	Conseguenze in caso di inosservanza delle avvertenze	
 PERICOLO		Morte o lesioni gravi
 AVVERTIMENTO	Lesioni personali	pericolo di morte o lesioni gravi
 ATTENZIONE		pericolo di lesioni di media o lieve entità
NOTA	Danni alla proprietà	possibili danni ai componenti, al prodotto e/o alle sue funzioni o a un oggetto nelle sue vicinanze

1.1 Requisiti per il personale

Durante le singole fasi della vita del prodotto, del prodotto persone diverse svolgono attività e interventi sul prodotto. I diversi interventi richiedono qualifiche diverse.

1.1.1 Qualifica del personale

Personale	Requisiti
Operatori	- Nessuna competenza speciale - Conoscenza dei compiti assegnati - Conoscenza dei possibili pericoli conseguenti a un comportamento improprio - Conoscenza dei dispositivi di protezione e delle misure di protezione necessarie - Conoscenza dei rischi residui
Gestori	- Competenze specifiche del prodotto - Conoscenza delle normative legali in materia di sicurezza sul lavoro e protezione dagli infortuni
Tecnici qualificati - Elettrotecnica - Installazioni sanitarie (HVAC) - Trasporto	- Formazione tecnica - Conoscenza degli standard e delle normative pertinenti - Esperienza su come riconoscere ed evitare potenziali pericoli - Conoscenza delle normative legali in materia di protezione dagli infortuni
Servizio clienti (centro assistenza convenzionato)	- Conoscenze avanzate sullo specifico prodotto - Formazione ad opera di Grünbeck

1.1.2 Autorizzazioni del personale

La tabella seguente descrive le attività che possono essere svolte da ciascun gruppo.

	Operatori	Gestori	Tecnici qualificati	Assistenza clienti
Trasporto e stoccaggio		X	X	X
Installazione e montaggio			X	X
Messa in funzione			X	X
Uso e funzionamento	X	X	X	X
Pulizia	X		X	X
Ispezione	X	X	X	X
Manutenzione				
ogni sei mesi			X	X
ogni anno			X	X
Risoluzione dei problemi	X	X	X	X
Riparazione			X	X
Messa fuori servizio e rimessa in funzione		X	X	X
Smontaggio e smaltimento		X	X	X

1.1.3 Dispositivi di protezione individuale

- Il gestore è tenuto ad assicurarsi che i dispositivi di protezione individuale richiesti siano disponibili.

I dispositivi di protezione individuale (DPI) includono i seguenti componenti:



guanti protettivi



scarpe protettive



occhiali di protezione

2 Sicurezza

2.1 Misure di sicurezza

- Azionare il prodotto solo se tutti i componenti sono installati correttamente.
- Attenersi alle disposizioni di legge locali vigenti in materia di protezione dell'acqua potabile, prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro.
- Non apportare modifiche, conversioni, estensioni o altri adattamenti di programma al prodotto.
- Per la manutenzione o la riparazione utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Tenere i locali sempre chiusi per impedire l'accesso a persone non autorizzate, al fine di proteggere le persone a rischio o non addestrate dai rischi residui.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione (cfr. capitolo 8.2). L'inosservanza può comportare una contaminazione microbiologica dell'impianto di acqua potabile.
- Fare attenzione al possibile rischio di scivolamento in caso di fuoriuscita di acqua sul pavimento.

2.1.1 Rischi meccanici

- Per nessuna ragione rimuovere, bypassare o rendere altrimenti inefficaci i dispositivi di protezione.
- Per tutti gli interventi sull'impianto che non possono essere eseguiti da terra, utilizzare supporti per la salita stabili, sicuri e autoportanti.
- Assicurarsi che l'impianto sia installato in modo da potersi ribaltare e che la sua stabilità sia assicurata in ogni momento.

2.1.2 Pericoli a causa della pressione di sistema

- Alcuni componenti possono essere sotto pressione. In questi casi, sussiste il pericolo di lesioni e danni materiali in caso di fuoriuscita di acqua o di un movimento imprevisto di alcuni componenti. Controllare regolarmente le linee di mandata dell'impianto per verificarne la tenuta.
- Prima di dare inizio a interventi di riparazione e manutenzione, assicurarsi che tutti i componenti interessati siano depressurizzati.

2.1.3 Pericoli elettrici

Il contatto con componenti sotto tensione comporta un pericolo immediato di morte per scosse elettriche. Anche eventuali danni all'isolamento o a singoli componenti possono comportare pericolo di morte.

- Far eseguire gli interventi elettrici sull'impianto solo da elettricisti qualificati.

- In presenza di danni a componenti sotto tensione, spegnere immediatamente l'alimentazione e far eseguire una riparazione.
- Prima di interventi su componenti elettrici dell'impianto, spegnere l'alimentazione. Scaricare la tensione residua.
- Assicurarsi che la presa disponga di conduttore di messa a terra. Se necessario, dotare la presa di un adattatore con contatto di protezione.
- Non bypassare mai i fusibili elettrici. Non mettere fuori uso i fusibili. Quando si sostituiscono i fusibili, fare riferimento alle specifiche sul corretto amperaggio.
- Tenere le parti sotto tensione al riparo dall'umidità. L'umidità può provocare cortocircuiti.

2.1.4 Pericoli a causa di sostanze chimiche

- I prodotti chimici possono essere dannosi per l'ambiente e nocivi per la salute. Possono causare ustioni alla pelle e agli occhi, irritazione delle vie respiratorie o reazioni allergiche.
- Evitare il contatto dei prodotti chimici con pelle e occhi.
- Indossare dispositivi di protezione individuale.
- Prima di maneggiare prodotti chimici, leggere la scheda tecnica sulla sicurezza. Seguire le istruzioni per le diverse attività/situazioni.
- Le schede tecniche di sicurezza correnti per i prodotti chimici possono essere scaricate alla pagina www.gruenbeck.de/infocenter/sicherheitsdatenblaetter.
- Seguire le istruzioni della propria azienda per la manipolazione dei prodotti chimici. All'occorrenza, assicurarsi che siano disponibili e funzionanti dispositivi di protezione e di emergenza come docce di emergenza e soluzioni per lavaggio oculare.

Miscelazione e quantità residue di prodotti chimici

- Non mescolare prodotti chimici diversi. Sussiste il rischio di reazioni chimiche imprevedibili con pericolo di morte.
- Smaltire le quantità di sostanze chimiche residue in conformità con le normative locali e/o le istruzioni interne.
- Non trasferire quantità residue di fusti usati in contenitori di prodotti chimici nuovi, per evitare di comprometterne l'efficacia.

Etichettatura/Conservabilità minima/Conservazione dei prodotti chimici

- Controllare l'etichetta sui prodotti chimici. L'etichetta dei prodotti chimici non deve essere rimossa o resa illeggibile.
- Non utilizzare sostanze chimiche sconosciute.
- Attenersi alla data di utilizzo indicata sull'etichetta (da consumarsi preferibilmente entro la data).

- Se conservati in modo errato, i prodotti chimici possono subire alterazioni dello stato fisico, cristallizzarsi, emettere gas o perdere la loro efficacia. Conservare e utilizzare i prodotti chimici solo alle temperature specificate.

Pulizia/smaltimento

- Assorbire immediatamente le sostanze chimiche fuoriuscite utilizzando agenti leganti adatti.
- Raccogliere e smaltire le sostanze chimiche in modo tale che le sostanze chimiche non rappresentino un pericolo per le persone, gli animali o l'ambiente.

2.1.5 Gruppo di persone vulnerabili

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità limitate, scarsa esperienza o conoscenze approssimative. a meno che non siano supervisionate, siano state addestrate all'uso in sicurezza del prodotto e siano consapevoli dei pericoli connessi.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione.

2.2 Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto

- ▶ Utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore a spina in dotazione.
- ▶ Posare le linee, ad esempio: la linea di dosaggio, il cavo di rete, il cavo di collegamento iQ-Comfort diretto all'impianto di addolcimento softliQ e la linea di aspirazione, al di fuori di qualsiasi corridoio o area di transito, per evitare che qualcuno possa inciamparvi o romperle accidentalmente.
- ▶ Tenere al sicuro le linee dell'impianto di dosaggio sul luogo di installazione, laddove si preveda un intenso passaggio di pubblico.

2.2.1 Per le soluzioni minerali

- ▶ Utilizzare solo soluzioni minerali exaliQ.
- ▶ Non mescolare soluzioni minerali exaliQ con altre soluzioni.
- ▶ Non trasferire soluzioni minerali exaliQ in altri contenitori.
- ▶ Non utilizzare soluzioni minerali exaliQ che abbiano già superato la data di scadenza.

2.2.2 Componenti rilevanti per la sicurezza



I componenti di sicurezza devono essere sostituiti esclusivamente con ricambi originali.

- ▶ Far sostituire i componenti di sicurezza e le parti soggette a usura da una persona qualificata (cfr. capitolo 8.8).
- Pompa
- Linea di dosaggio, valvola di dosaggio
- Tutti i componenti pressurizzati e a contatto con i liquidi

2.2.3 Segnali e dispositivi di allarme



Gli avvisi e i simboli di avvertenza apposti devono essere chiaramente leggibili. Non devono essere rimossi, sporchi o sporcati con vernice.

- ▶ Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze sulla sicurezza.
- ▶ Sostituire immediatamente cartelli e simboli illeggibili o danneggiati.

2.3 Comportamento in caso di emergenza

2.3.1 In caso di perdite d'acqua

1. Mettere fuori tensione il prodotto. Scollegare la spina di alimentazione.
2. Individuare la perdita.
3. Eliminare la causa della perdita d'acqua.

2.3.2 In caso di errore di dosaggio/sovradosaggio

1. Mettere fuori tensione il prodotto. Scollegare la spina di alimentazione.
2. Contattare l'assistenza clienti.

3 Descrizione del prodotto

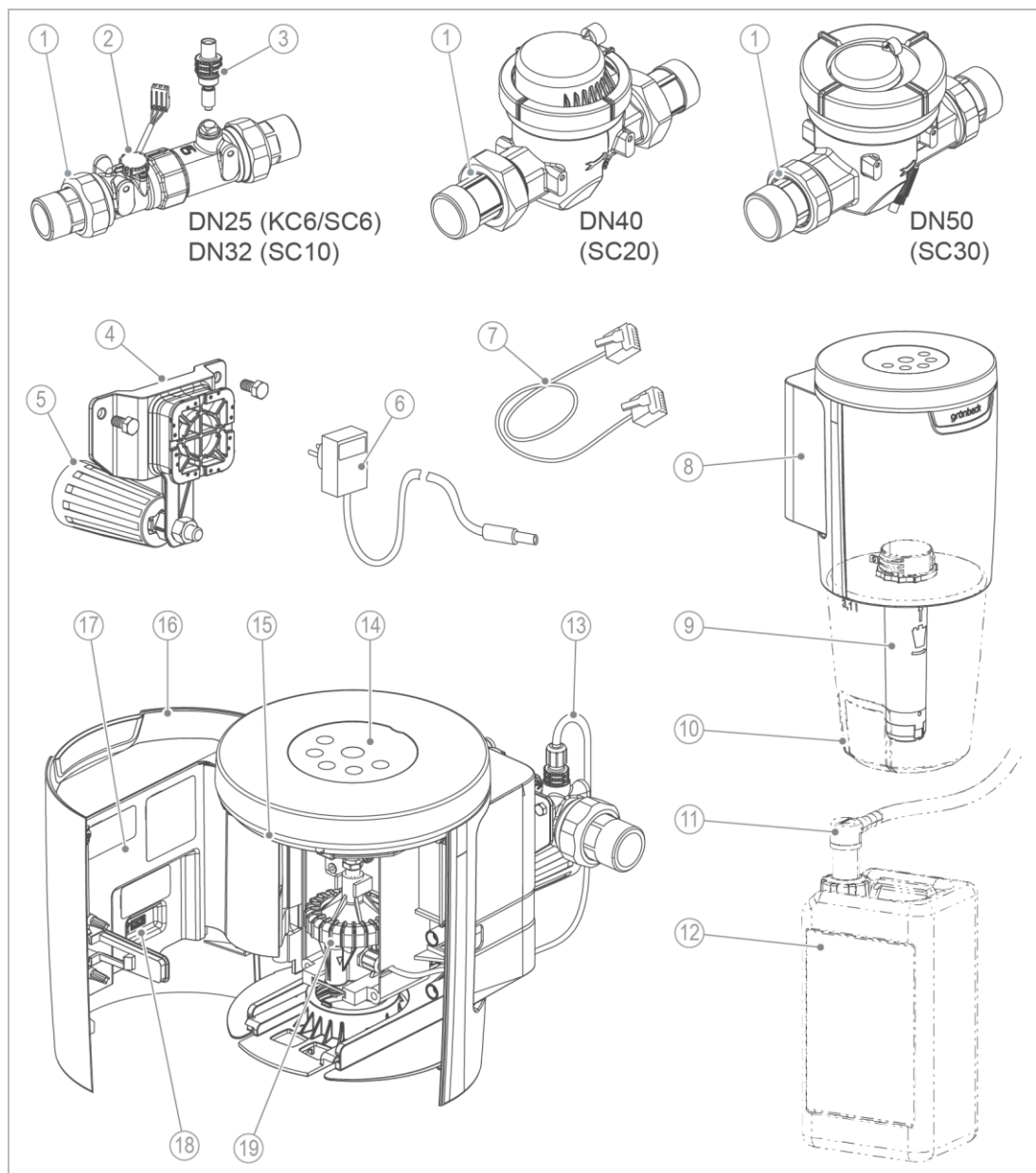
3.1 Finalità di utilizzo

- L'impianto di dosaggio è progettato per l'addizione di soluzione minerale exaliQ in proporzione al volume in linee di acqua potabile e industriale per strutture residenziali da 1 a 10 unità familiari.
- Il dosaggio con soluzioni minerali exaliQ viene utilizzato principalmente per formare uno strato protettivo e prevenire danni causati da corrosione all'interno dei tubi.
- Inoltre, aiuta a prevenire la precipitazione di calcare.
- Le varie soluzioni minerali exaliQ possono essere utilizzate per stabilizzare la durezza, proteggere dalla corrosione dei tubi e sanificare tubature vecchie (che rilasciano acqua torbida color ruggine).
- L'impianto di dosaggio exaliQ:K6-e e SC6-e può essere utilizzato in combinazione con un impianto di addolcimento softliQ:SD (a partire da softliQ:SD21) o softliQ:MD.

3.2 Usi errati prevedibili

- Il dosaggio con prodotti chimici diversi dalle soluzioni minerali exaliQ **non** è approvato da Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH e comporta il decadimento dei termini di garanzia.
- Utilizzo in edifici commerciali e industriali con forti flussi e/o prelievi d'acqua. (Richiede l'uso di un GENODOS DME).
- Utilizzo della soluzione minerale exaliQ neutra in combinazione con un impianto di dosaggio exaliQ:KC6-e e exaliQ:SC6-e.

3.3 Componenti del prodotto



Denominazione

- | | |
|---|--|
| | Contatore dell'acqua con collegamenti a vite nelle misure: |
| 1 | DN25 (KC6/SC6) contatore dell'acqua a turbina |
| | DN32 (SC10) contatore dell'acqua a turbina |
| | DN40 (SC20) contatore dell'acqua |
| | DN50 (SC30) contatore dell'acqua |
| 2 | Cavo di trasmissione degli impulsi con sensore Hall |
| 3 | Valvola di dosaggio |
| 4 | Staffa |
| 5 | Distanziale |
| 6 | Alimentatore a spina a 24 V con cavo di rete |
| 7 | Cavo di collegamento iQ-Comfort (in KC6-e/SC6-e) |

Denominazione

- | | |
|----|---|
| 8 | Custodia di base exaliQ |
| 9 | Lancia di aspirazione (exaliQ:KC6, KC6-e) |
| 10 | Flacone 3 L |
| 11 | Lancia di aspirazione(exaliQ:SCxx) |
| 12 | Tanica da 15 L |
| 13 | Linea di dosaggio |
| 14 | Pannello di comando con pulsanti LED |
| 15 | Anello luminoso a LED |
| 16 | Sportello |
| 17 | Coperchio della scheda |
| 18 | Interfaccia USB / adesivo |
| 19 | Pompa |

3.4 Descrizione del funzionamento

Un contatore dell'acqua a contatto con trasduttore di impulsi rileva il volume di acqua potabile che attraversa l'impianto e fornisce impulsi al controller in funzione del volume stesso. Gli impulsi vengono elaborati dal controller. Il controller emette impulsi a un motore passo-passo, il quale a sua volta aziona l'unità pompa.

La soluzione minerale viene aspirata e, quindi, convogliata attraverso un tubo flessibile di collegamento verso un punto di iniezione.

Il riflusso di acqua potabile nel tubo flessibile è impedito da una valvola antiritorno installata sul punto di iniezione.

3.4.1 Possibili applicazioni

A seconda della versione, l'impianto di dosaggio può essere utilizzato da solo oppure in combinazione con un impianto di addolcimento softliQ:SD (a partire da softliQ:SD21) o softliQ:MD.

L'impianto di dosaggio può essere montato direttamente sul contatore dell'acqua (con la staffa e il distanziale) oppure fissato separatamente sulla parete con la staffa (senza distanziale).

3.4.2 Versioni

L'impianto di dosaggio può essere equipaggiato con 3 serbatoi diversi per altrettante soluzioni minerali.

- Impianto di dosaggio exaliQ, unità compatta con flacone da 3 L (exaliQ:KC6 (-e))
- Impianto di dosaggio exaliQ, lancia di aspirazione con tanica da 15 L (exaliQ:SC6 (-e) /10/20/30)
- Impianto di dosaggio exaliQ, lancia di aspirazione con tanica da 60 L (per exaliQ:SCxx è richiesto un kit di conversione per lancia di aspirazione da 60 L)

3.4.3 Anello luminoso a LED

L'anello luminoso a LED funge da segnalatore ottico per il trattamento dell'acqua, la segnalazione di quasi vuoto, la segnalazione di vuoto e guasti.

3.4.4 Pulsanti a LED

I pulsanti a LED informano l'utente sullo stato operativo corrente dell'impianto di dosaggio exaliQ.

3.4.5 interfaccia USB

Tramite un'interfaccia USB integrata è possibile leggere i dati memorizzati durante gli ultimi 12 mesi.

3.4.6 Punto di accesso WiFi

Un punto di accesso wireless (WiFi) permette di stabilire una connessione all'app mySettings di Grünbeck sull'impianto di dosaggio.

3.4.7 Cicalino

Il cicalino funge da segnale acustico in caso di guasto, segnalazione di vuoto e livello basso.

La funzione è disattivata dalle 22:00 alle 08:00.

3.5 Registrazione del prodotto

Per registrare il prodotto, è possibile scegliere una delle seguenti opzioni:

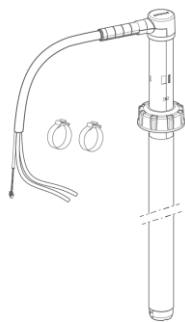
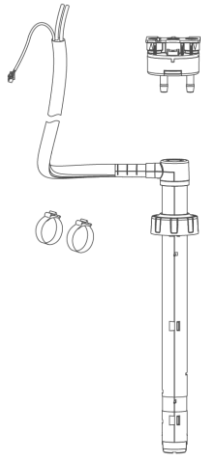
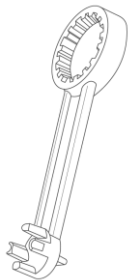
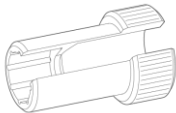
- Registrazione su sito di Grünbeck
(www.gruenbeck.de/service/produktregistrierung)
- Registrazione tramite l'app Grünbeck mySettings.
- Registrazione tramite l'app Grünbeck myProduct
(www.gruenbeck.de/infocenter/apps) in combinazione con un impianto di addolcimento
- cfr. istruzioni software TD3-BS002: Connessione Cloud softliQ
(www.gruenbeck.de/de/werde-wasser-wisser/faq)



La registrazione estende la durata della garanzia di 1 anno.

3.6 Accessori

Il prodotto può essere ampliato a posteriori con accessori opzionali. Il rappresentante di zona e la centrale Grünbeck sono a disposizione per maggiori informazioni.

Figura	Prodotto	Cod. art.
	Kit di conversione per lancia di aspirazione da 60 L	117 490
	per la conversione dell'impianto di dosaggio exaliQ:SCxx (-e) con tanica da 15 L in un impianto exaliQ:SCxx (-e) con tanica da 60 L Applicazione del serbatoio di dosaggio exaliQ da 60 litri • Lancia di aspirazione da 60 litri • 2 fascette stringitubo	
	Kit di conversione da exaliQ:KC6(-e) a exaliQ:SC6(-e)	117 495
	per la conversione dell'impianto di dosaggio exaliQ:KC6(-e) con flacone da 3 L in lancia di aspirazione exaliQ:SC6(-e) per tanica da 15 L Applicazione del serbatoio di dosaggio exaliQ da 15 litri • Lancia di aspirazione da 15 litri • Adattatore • 2 fascette stringitubo	
	Chiave universale per fusti	170 670e
	per facilitare l'apertura del tappo a vite del flacone da 3 litri o della tanica	
	Attrezzo per lo smontaggio della ghiera per raccordi filettati	188 881e
	per serrare e allentare le ghiera per raccordi filettati nei punti di dosaggio	

3.7 Soluzioni minerali

Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH conferma che le sostanze minerali contenute nei concentrati liquidi incolore soddisfano la notifica dell'elenco delle sostanze di trattamento e dei processi di disinfezione di cui all'art. 11 del Decreto sull'acqua potabile - 19. emendamento (versione: dicembre 2017).

Soluzione minerale	Effetto	Materiale
exaliQ control	Sanificazione	tubazioni zincate
Per la sanificazione di tubazioni zincate corrosive (spesso riconoscibili dalla presenza di acqua di colore marrone). Dopo la sanificazione (circa 6 mesi): cambiare l'agente di dosaggio exaliQ.		
exaliQ safe	protezione anticorrosiva	Tubazioni zincate e materiali in rame/ottone
Per la protezione anticorrosiva in acque di durezza dolce-media (fino a 14 °dH), anche a valle di impianti di addolcimento. Con temperature dell'acqua fino a 60 °C. Per la riduzione del contenuto di metalli pesanti (ad es. piombo).		
exaliQ safe+	Protezione anticorrosiva e stabilizzazione della durezza	Tubazioni zincate e materiali in rame/ottone
Per la stabilizzazione della durezza e la protezione anticorrosiva con acque fino a 21 °dH e la riduzione del contenuto di metalli pesanti (ad es. piombo). Con temperatura dell'acqua fino a 60 °C. Con durezza dell'acqua > 21 °dH per la stabilizzazione della durezza si consiglia un impianto di addolcimento (ad es. softliQ:SD21). Conversione a posteriori a exaliQ safe.		
exaliQ pure	stabilizzazione della durezza	Tubazioni zincate e materiali in rame/ottone
Per acqua di ricircolo in impianti a energia solare o per l'integrazione di tecnologia di dosaggio nell'acqua di ricircolo diretta allo scaldacqua decentralizzato. Per temperature elevate fino a 80 °C e/o acqua dura > 21 °dH di durezza totale (> 15 °dH durezza carbonatica). <i>Nota: sostanze a base di rame e ottone indicate solo con acqua calda. Prima del primo utilizzo, si consiglia una consulenza da parte di Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH.</i>		
exaliQ neutra	Aumento del pH	Tubazioni zincate e materiali in rame/ottone
Per la protezione anticorrosiva con acque dolci ad alto contenuto di anidride carbonica, anche a valle di impianti di addolcimento. Protezione anticorrosiva mediante legame di anidride carbonica libera e aumento del pH. <i>Nota: l'agente di dosaggio exaliQ neutra deve essere impiegato solamente con un "impianto di dosaggio exaliQ standalone". Prima del primo utilizzo, si consiglia una consulenza da parte di Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH.</i>		



La capacità di stoccaggio delle sostanze minerali è di 2 anni a partire dalla data di riempimento (in ambiente fresco e protetto dalla luce).

- Una volta aperto il contenitore, si raccomanda di consumarne il contenuto entro 6 mesi, al massimo entro 12 mesi.

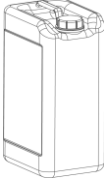
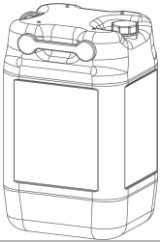


Se si cambia la soluzione minerale con un'altra, è necessario risciacquare l'impianto di dosaggio (cfr. capitolo 8.6).

Le sostanze minerali sono confezionate in modo igienico e privo di contaminazioni batteriologiche e chiuse ermeticamente con un tappo a vite sicuro.

I concentrati confezionati sono regolati per una portata della pompa di 100 ml/m³ di flusso.

3.7.1 Versioni dei contenitori

Figura	Prodotto	Versione	Cod. art.
	Flacone 2 x 3 L in plastica 1 flacone è sufficiente per circa 30 m ³ di trattamento dell'acqua potabile	exaliQ control	114 031
		exaliQ safe	114 032
		exaliQ safe+	114 033
		exaliQ pure	114 034
		exaliQ neutra	114 035
	Tanica da 15 L in plastica, impilabile 1 tanica è sufficiente per circa 150 m ³ di trattamento dell'acqua potabile	exaliQ control	114 071
		exaliQ safe	114 072
		exaliQ safe+	114 073
		exaliQ pure	114 074
		exaliQ neutra	114 075
	Tanica da 60 L in plastica, impilabile 1 tanica è sufficiente per circa 600 m ³ di trattamento dell'acqua potabile	exaliQ control	114 081
		exaliQ safe	114 082
		exaliQ safe+	114 083
		exaliQ pure	114 084
		exaliQ neutra	114 085

4 Trasporto e stoccaggio

4.1 Trasporto

- ▶ Trasportare il prodotto solo all'interno della confezione originale.

4.2 Stoccaggio

- ▶ Conservare il prodotto al riparo dai seguenti agenti atmosferici:
 - umidità, pioggia
 - agenti atmosferici come vento, pioggia, neve ecc.
 - gelo, irradiazione solare diretta, fonti di calore intenso
 - prodotti chimici, coloranti, solventi e relativi vapori

4.3 Trasporto/stoccaggio dei serbatoi

- ▶ Assicurarsi che persone non autorizzate, ad es. bambini, non abbiano accesso diretto alle soluzioni minerali.
- ▶ Non impilare più di 2 pezzi quando si stoccano taniche da 15 L e 60 L.
- ▶ Fissare le taniche impilate contro la caduta. Posizionare le taniche contro una parete solida o lasciare le taniche assicurate sul pallet.

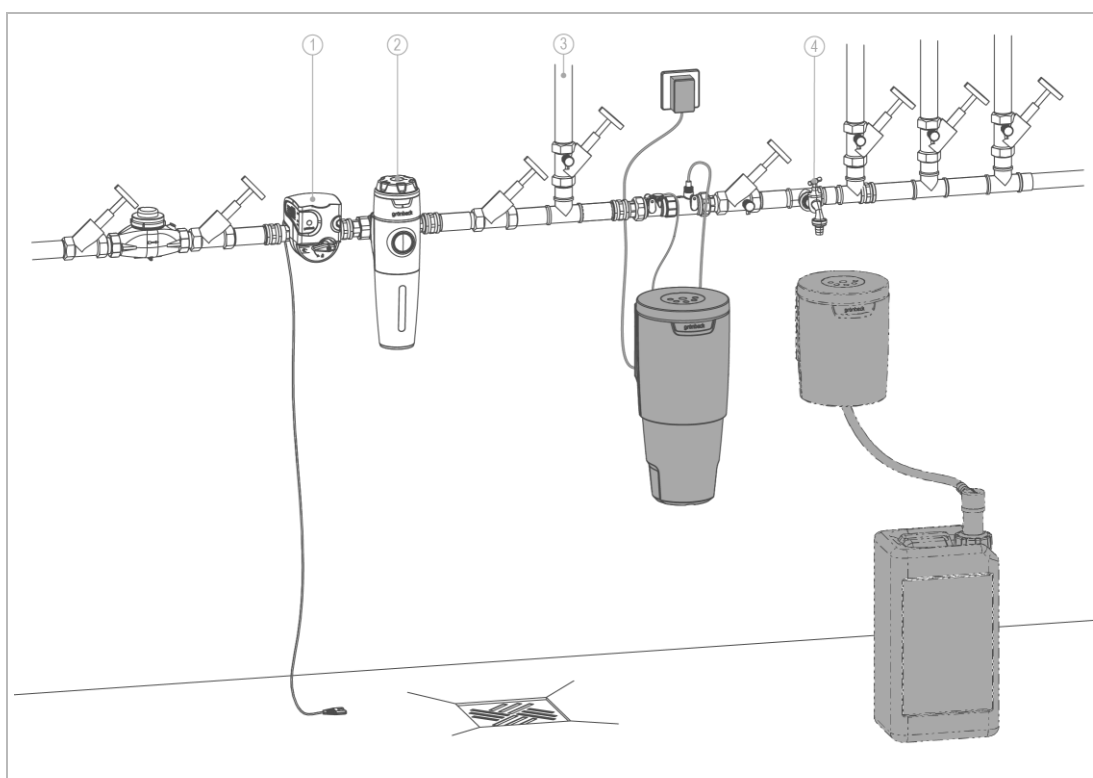
5 Installazione



L'installazione di un impianto di dosaggio è un intervento di primaria importanza in un impianto di acqua potabile e deve, pertanto, essere eseguito esclusivamente da una persona qualificata.

5.1 Esempi di installazione

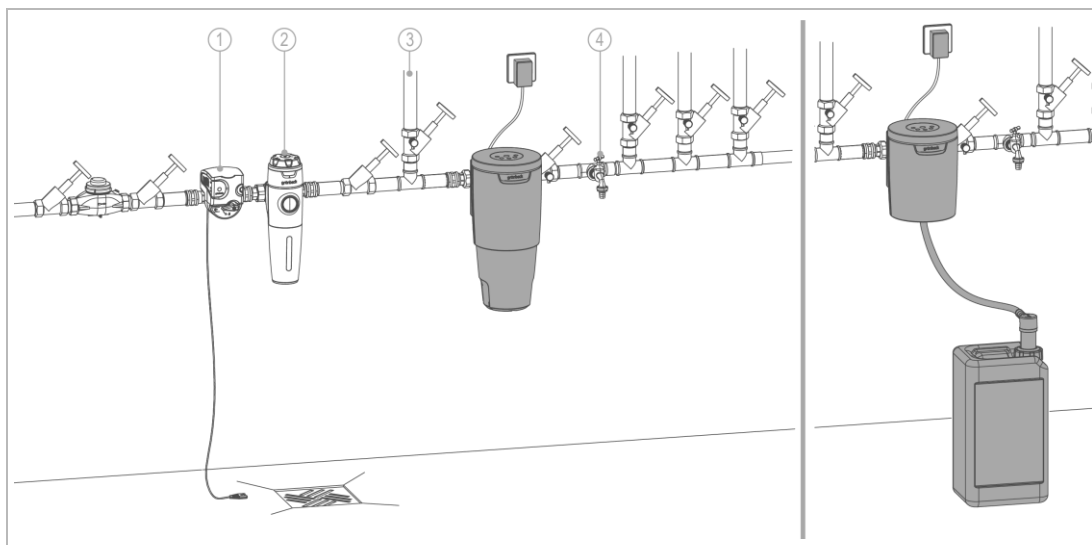
5.1.1 Utilizzo standalone di impianto di dosaggio exaliQ:KC6/SC6/SCxx (montaggio a parete)



Denominazione	
1	Dispositivo di protezione protectliQ
2	Filtro acqua potabile pureliQ

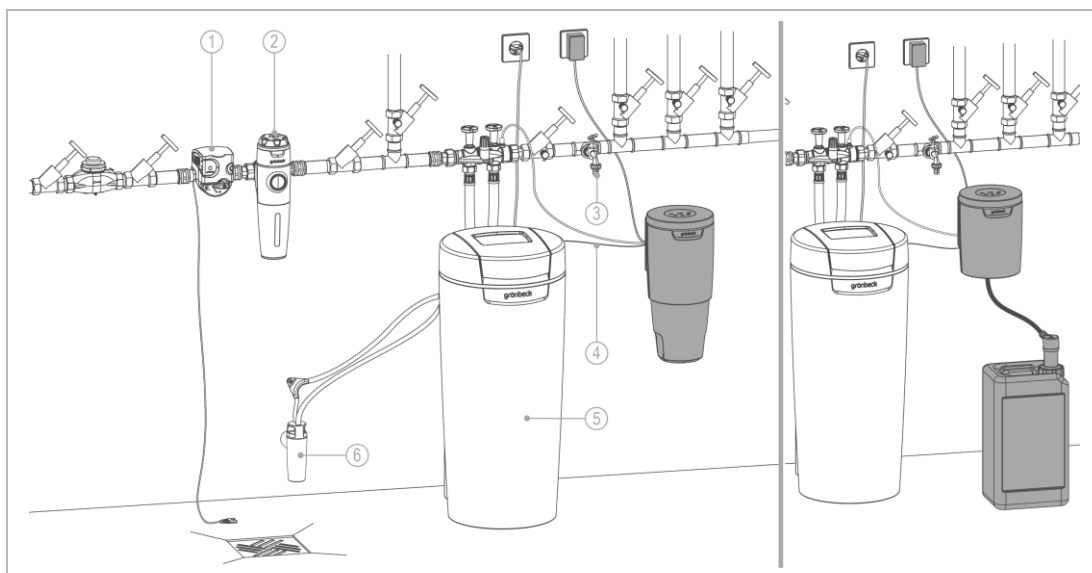
Denominazione	
3	Linea acqua per giardino
4	Rubinetto di prelievo dell'acqua

5.1.2 Utilizzo standalone dell'impianto di dosaggio exaliQ:KC6/SC6/SCxx (montaggio su contatore dell'acqua)



Denominazione	Denominazione
1 Dispositivo di protezione protectliQ	3 Linea acqua per giardino
2 Filtro acqua potabile pureliQ	4 Rubinetto di prelievo dell'acqua

5.1.3 Impianto di dosaggio exaliQ:KC6-e/SC6-e in combinazione con un impianto di addolcimento softliQ:SD/softliQ:MD



Denominazione	Denominazione
1 Dispositivo di protezione protectliQ	5 Impianto di addolcimento softliQ:SD a partire da SD21 & softliQ:MD
2 Filtro acqua potabile pureliQ	6 Raccordo fognario DN 50 a norma DIN EN 1717
3 Rubinetto di prelievo dell'acqua	
4 Connessione a IQ-Comfort	

5.2 Requisiti del luogo di installazione

Attenersi alle norme locali di installazione, alle direttive generali e ai dati tecnici.

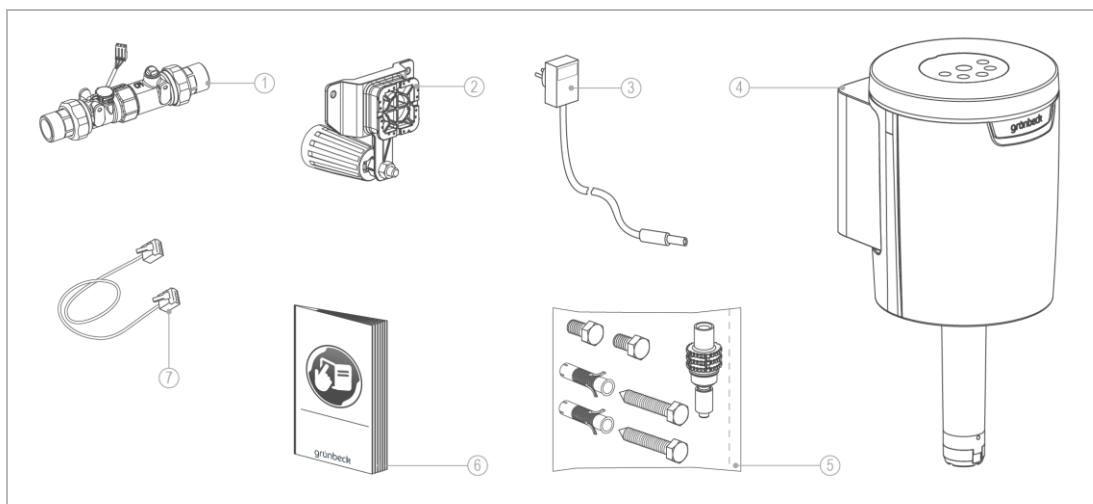
- Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo e il prodotto deve essere protetto da prodotti chimici, coloranti, solventi e vapori.
- Il luogo di installazione deve essere sufficientemente illuminato e ventilato.
- A monte del prodotto si consiglia di installare preferibilmente un filtro acqua potabile ed eventualmente un riduttore di pressione (ad es. un microfiltro pureliQ:KD).
- Per il collegamento elettrico è necessaria una presa Schuko (tipo F, CEE 7/3) a una distanza non superiore a circa 1,2 m.
- Nel luogo di installazione deve essere presente uno scarico a pavimento adeguato alle dimensioni dell'impianto oppure deve essere installato un dispositivo di protezione come protectliQ o un'altra protezione con aquastop della stessa qualità.
- A valle del punto di dosaggio deve essere installato un rubinetto di prelievo dell'acqua.

Spazio richiesto:

- per esercizio/pulizia/manutenzione dell'impianto di dosaggio + 800 mm davanti e di lato
- per il cambio del serbatoio (flacone) + 300 mm verso il basso
- per l'uso del controller + 150 mm verso l'alto

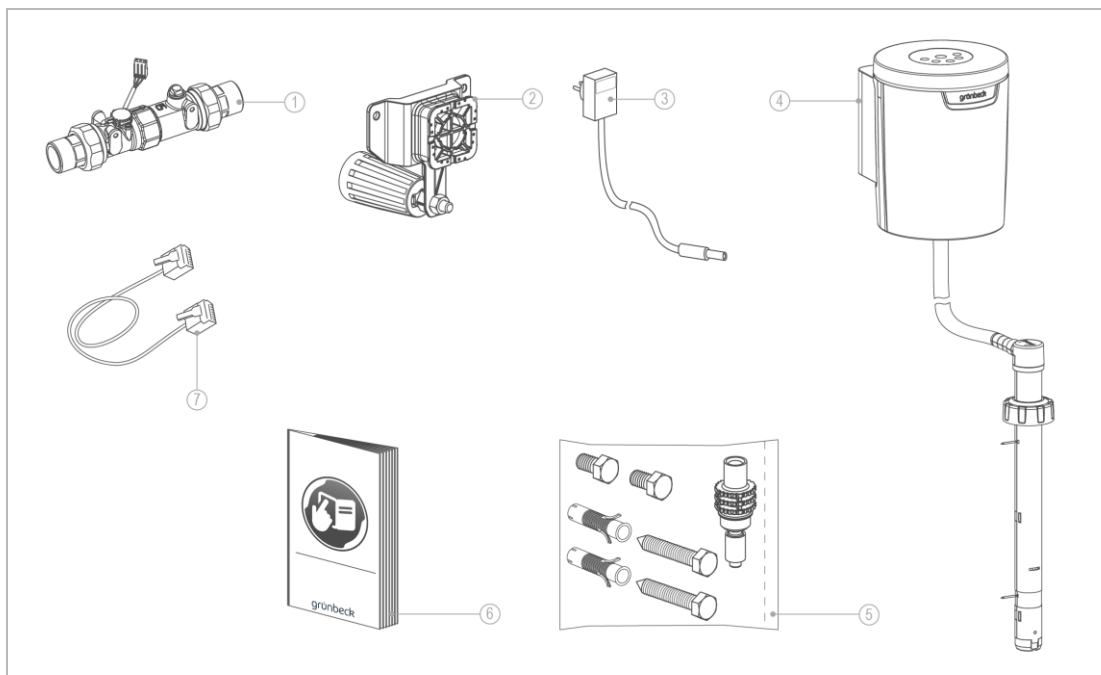
5.3 Controllo del materiale in dotazione

5.3.1 Impianto di dosaggio exaliQ:KC6/KC6-e



Denominazione	
4	Impianto di dosaggio exaliQ
5	Materiale di fissaggio con valvola di dosaggio
6	Istruzioni per l'uso
7	Cavo di collegamento iQ-Comfort (Versione: KC6-e)

5.3.2



Denominazione	
4	Impianto di dosaggio exaliQ con lancia di aspirazione
5	Materiale di fissaggio con valvola di dosaggio
6	Istruzioni per l'uso
7	Cavo di collegamento iQ-Comfort

- Verificare che tutti gli articoli inclusi nella fornitura siano presenti e che i componenti non siano danneggiati.

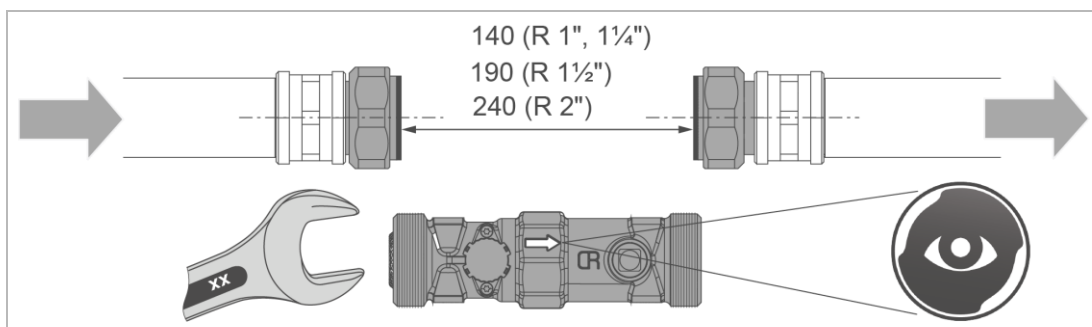
5.4 Installazione del prodotto

5.4.1 Installazione del contatore dell'acqua



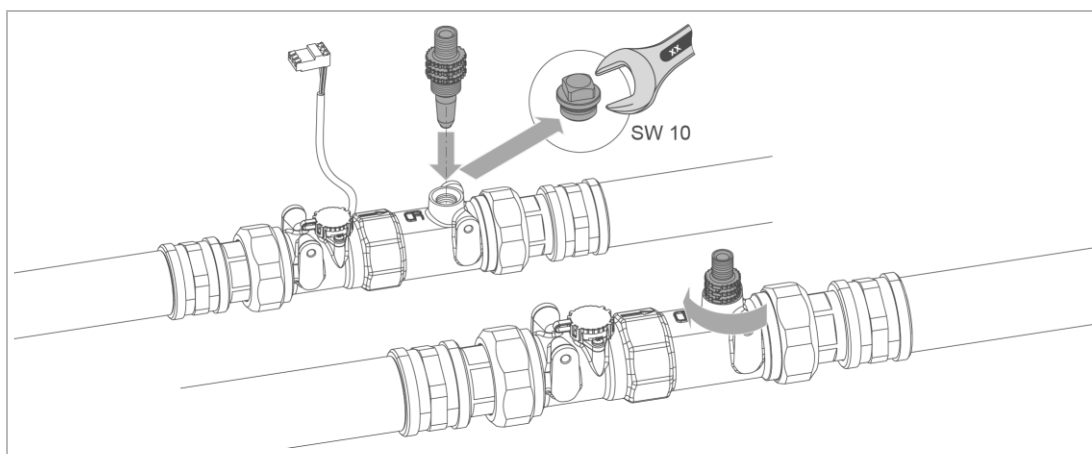
I contatori dell'acqua a turbina possono essere montati in orizzontale (preferibilmente) oppure in verticale.

- Montare il collegamento filettato per contatore dell'acqua nella tubatura.



1. Verificare la direzione del flusso presente in loco.
2. Posizionare il contatore dell'acqua (facendo attenzione alla direzione del flusso).
3. Stringere il contatore dell'acqua con la ghiera per raccordi filettati senza tensione.
 - » Il contatore dell'acqua è installato.

5.4.2 Montaggio della valvola di dosaggio



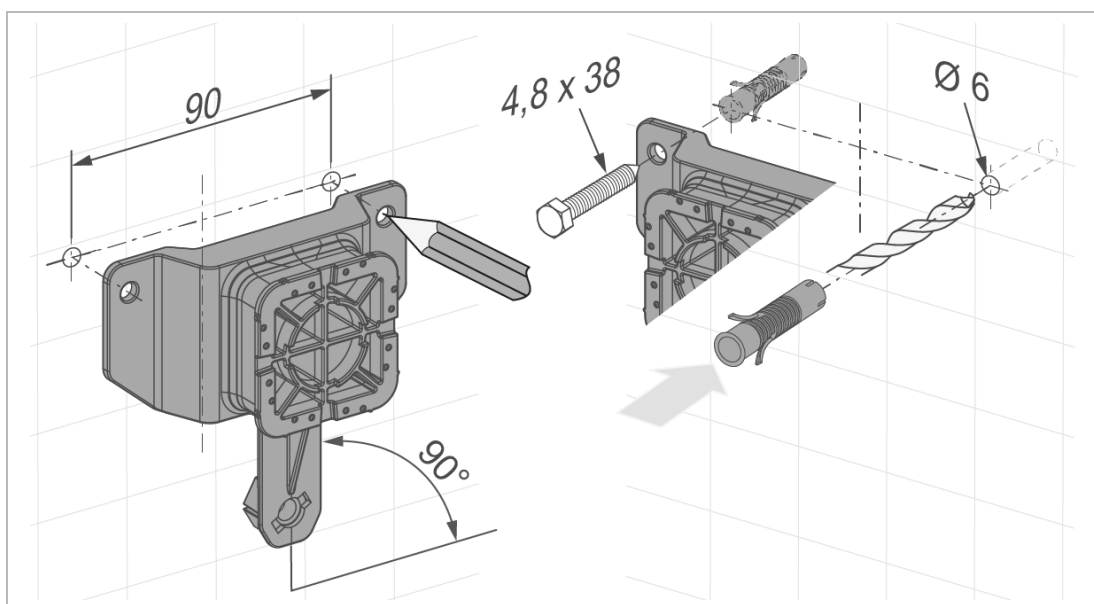
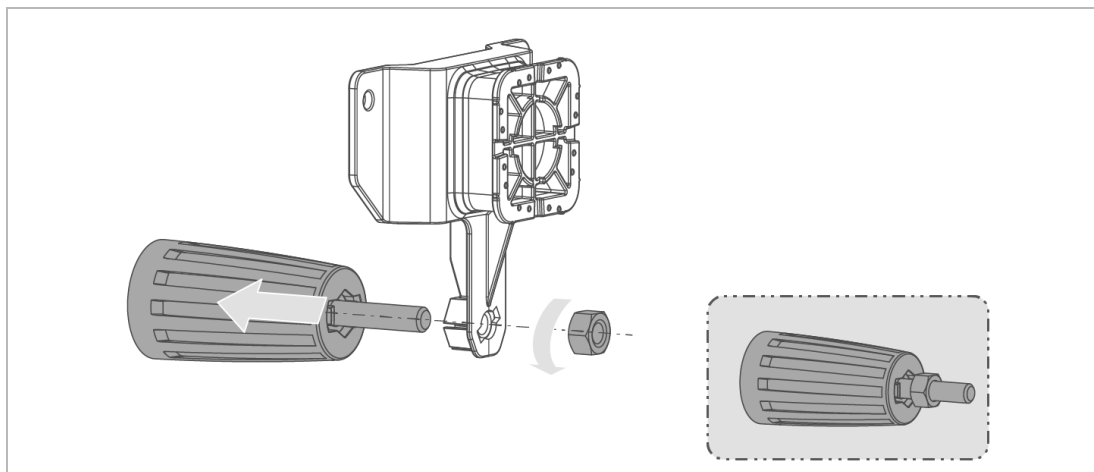
1. Svitare il tappo cieco. Mettere da parte il tappo cieco.
2. Avvitare manualmente la valvola di dosaggio.
 - » Il contatore dell'acqua è preparato con la valvola di dosaggio montata.
3. Se necessario, montare il supporto sul contatore dell'acqua.

5.4.3 Montaggio del supporto

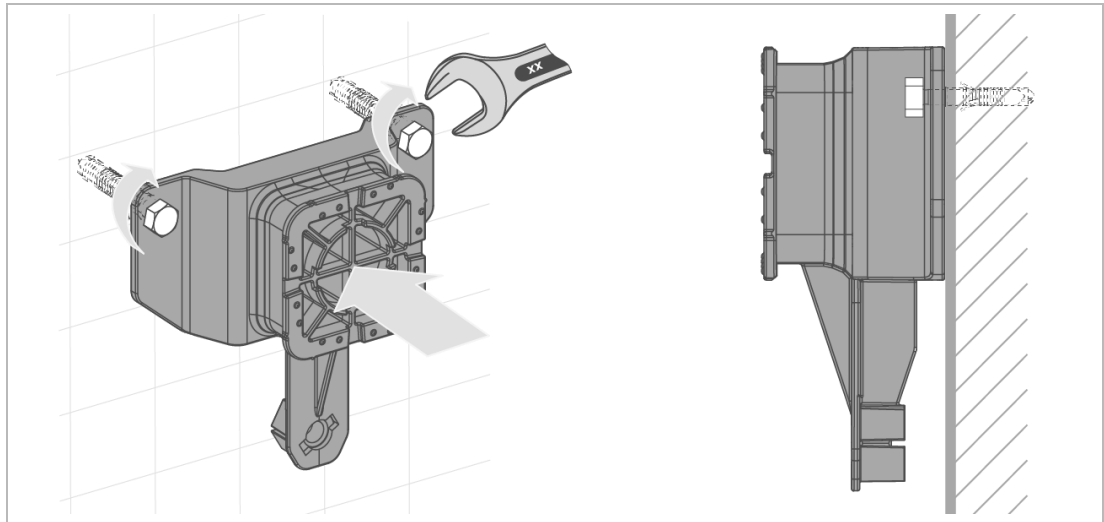
Il supporto può essere installato sia in orizzontale che in verticale.

Montaggio a parete

- Smontare il distanziale (non necessario nel montaggio a parete).

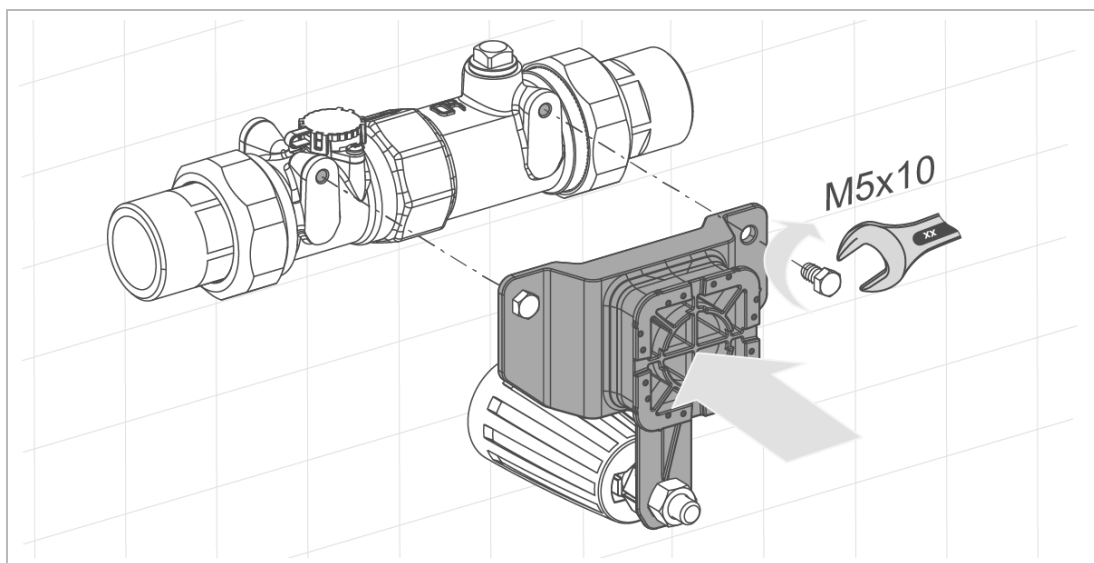


- Posizionare il supporto a filo con una superficie solida della parete.
- Fissare il supporto con 2 viti e tasselli.

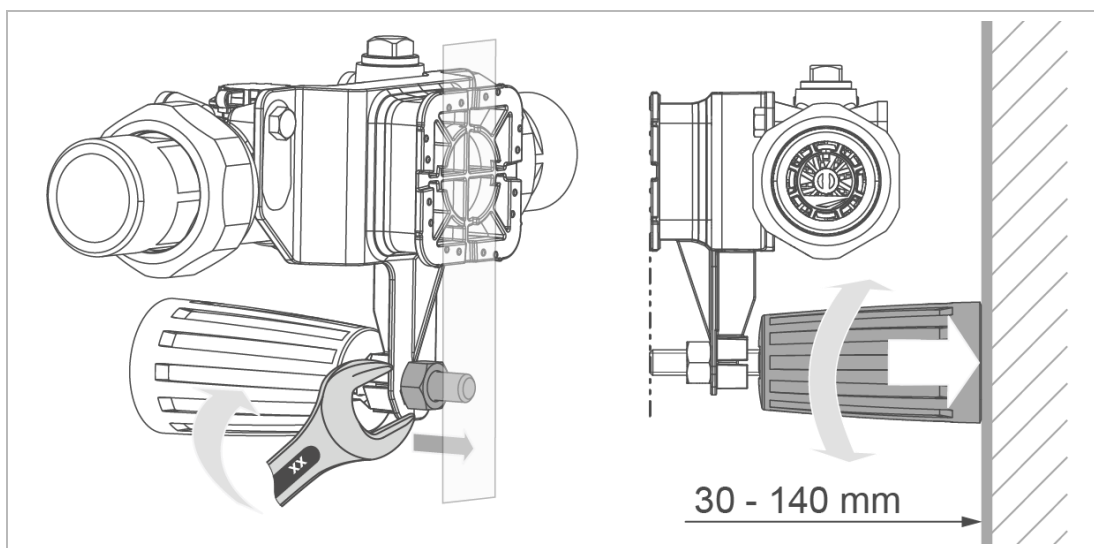


- Stringere le viti di fissaggio in modo uniforme (senza serrare eccessivamente).
- » Il supporto è montato sulla superficie della parete.
- » L'impianto di dosaggio può essere sospeso.

Montaggio su contatore dell'acqua

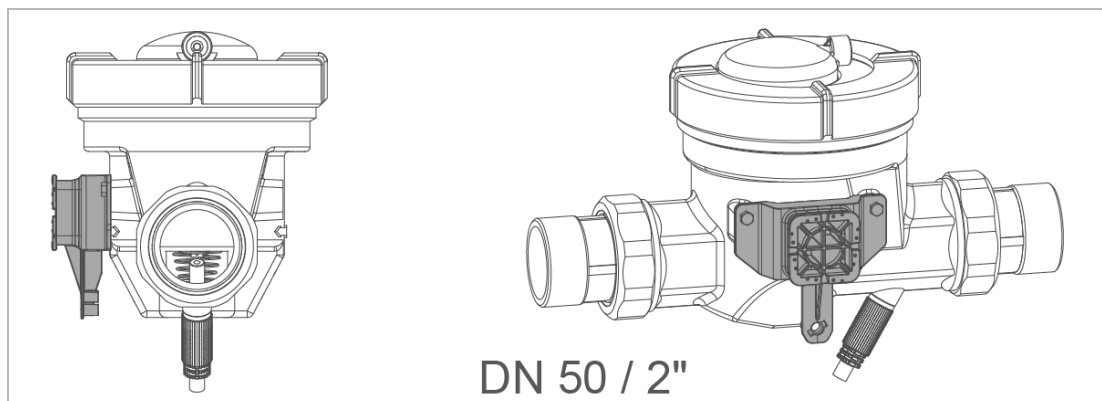
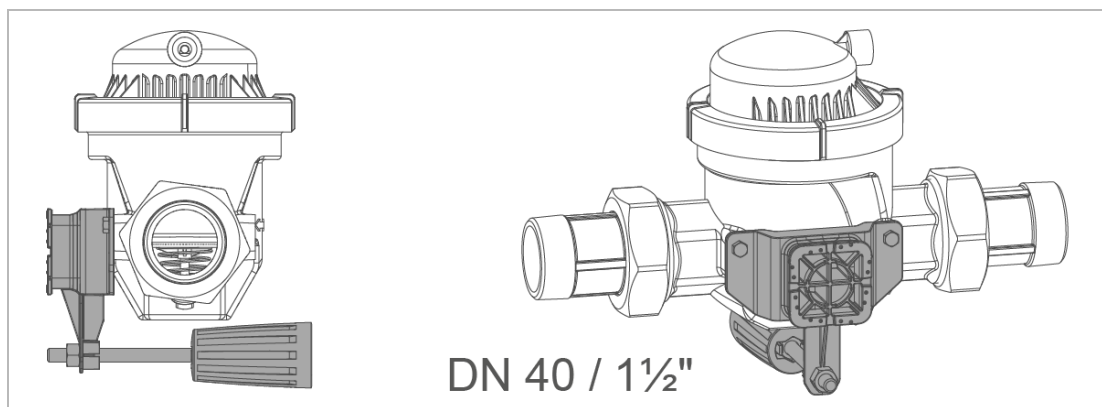
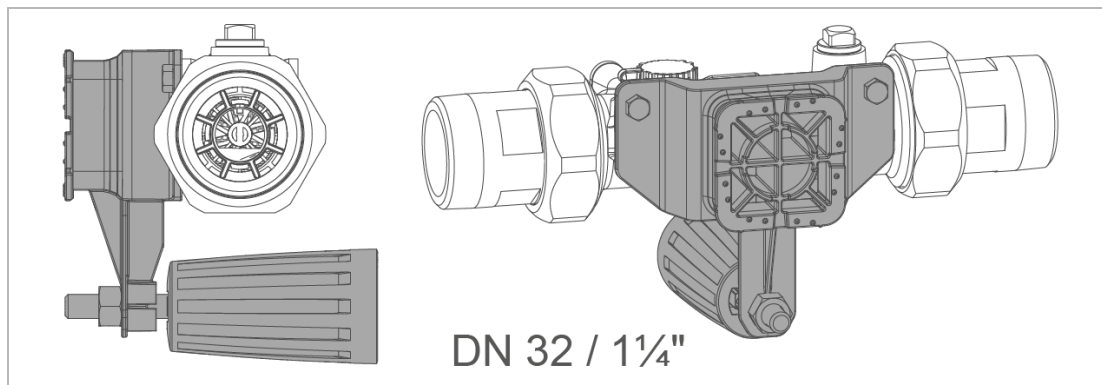
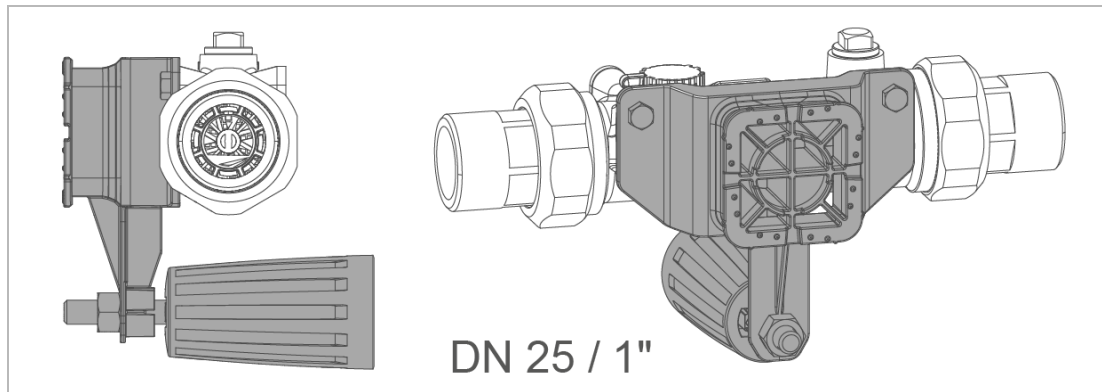


► Avvitare il supporto al contatore dell'acqua con i bulloni a testa esagonale.

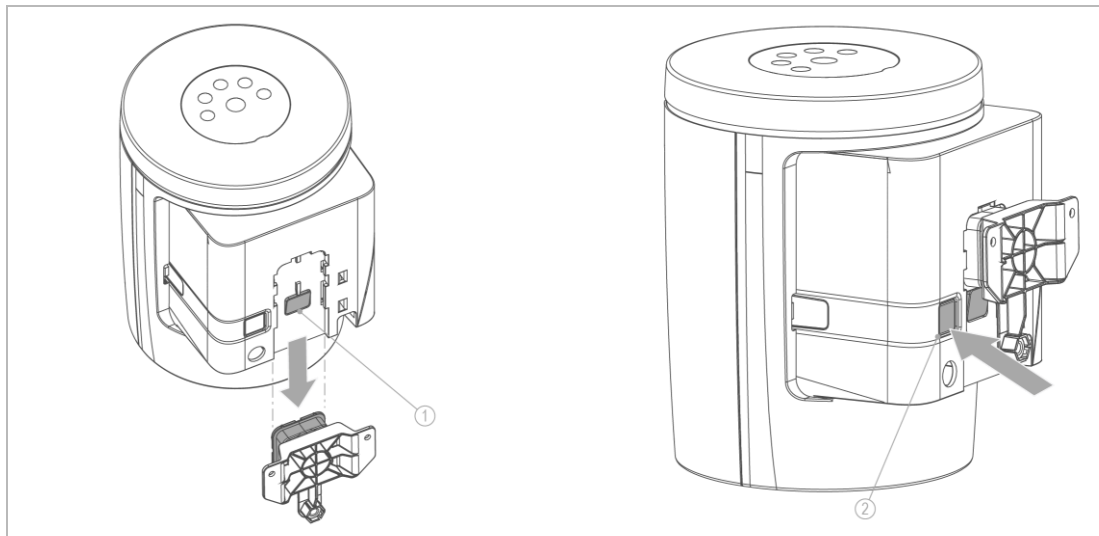


1. Regolare l'asta filettata a filo con la superficie di contatto.
2. Fissare l'asta filettata con il controdado.
3. Ruotare il puntello sulla superficie del muro.
 - » Il supporto è montato sul contatore dell'acqua.
 - » L'impianto di dosaggio può essere sospeso.

Fissaggio a contatori dell'acqua diversi



5.4.4 Sospensione dell'impianto di dosaggio



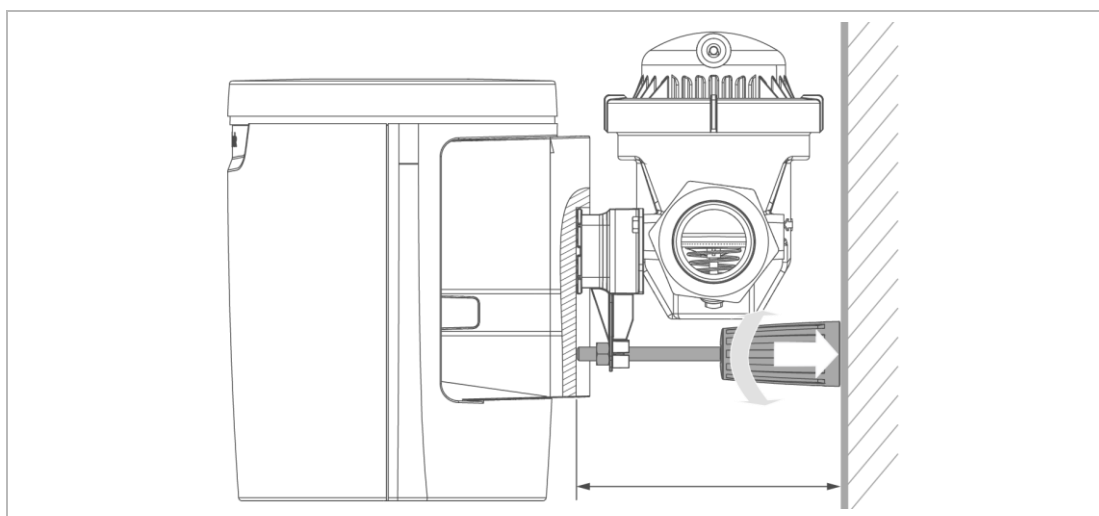
Denominazione	Denominazione
1 Blocco	2 Tasto di sblocco

1. Allineare l'impianto di dosaggio calandolo dall'alto a filo con il supporto.
2. Spingere delicatamente l'impianto di dosaggio sul supporto calandolo dall'alto fino a quando non scatta con "clic".
 - » Il supporto è dotato di un blocco che ne impedisce la rimozione.

5.4.5 Puntellamento dell'impianto di dosaggio



L'impianto di dosaggio deve essere puntellato per prevenire possibili movimenti di inclinazione.

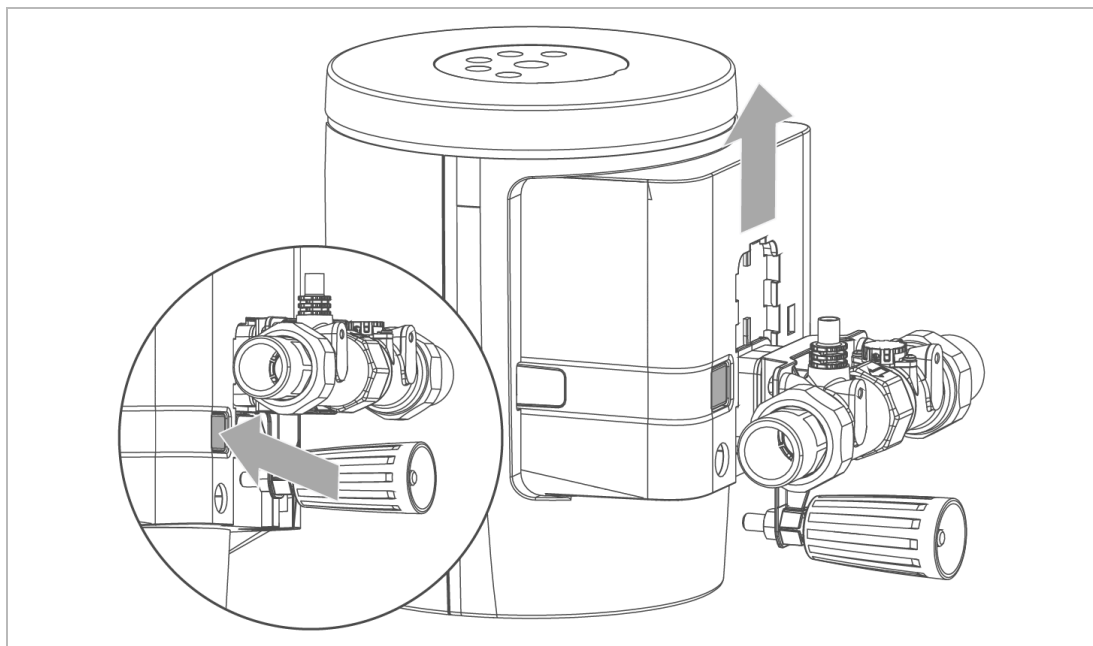


- Se necessario, regolare il distanziale.

- » Il distanziale supporta l'impianto di dosaggio prevenendo possibili movimenti di inclinazione.

5.4.6 Sganciamento dell'impianto di dosaggio

1. Verificare che nessuna linea (corrente, dosaggio, impulso) possa rompersi o lacerarsi; se necessario, scollegarla preventivamente.



2. Tenere premuto il pulsante di rilascio.



ATTENZIONE

componenti con spigoli vivi, distanza minima dal contatore dell'acqua.

- Pericolo di schiacciamento/abrasioni alle dita
- Sganciare lentamente l'impianto di dosaggio evitando scossoni.

3. Sfilare l'impianto di dosaggio sollevandolo verso l'alto.

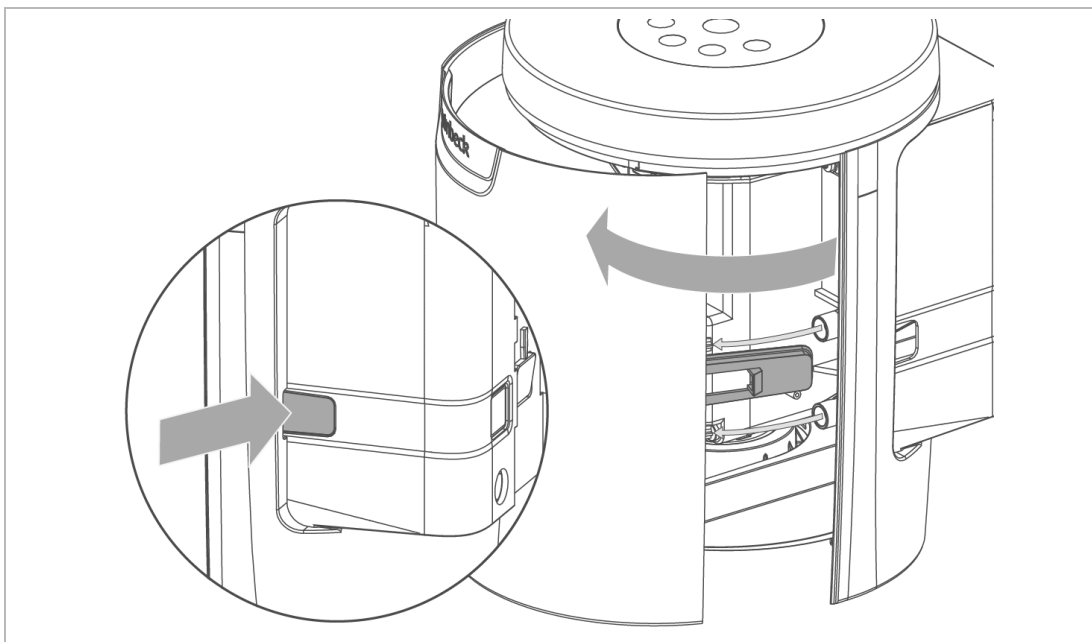
6 Messa in funzione



La prima messa in funzione dell'impianto può essere eseguita solo dal servizio clienti.

6.1 Preparativi

6.1.1 Apertura dello sportello



1. Premere il pulsante di rilascio fino a quando lo sportello si apre.
2. Aprire lo sportello.

6.1.2 Allacciamento della linea di dosaggio

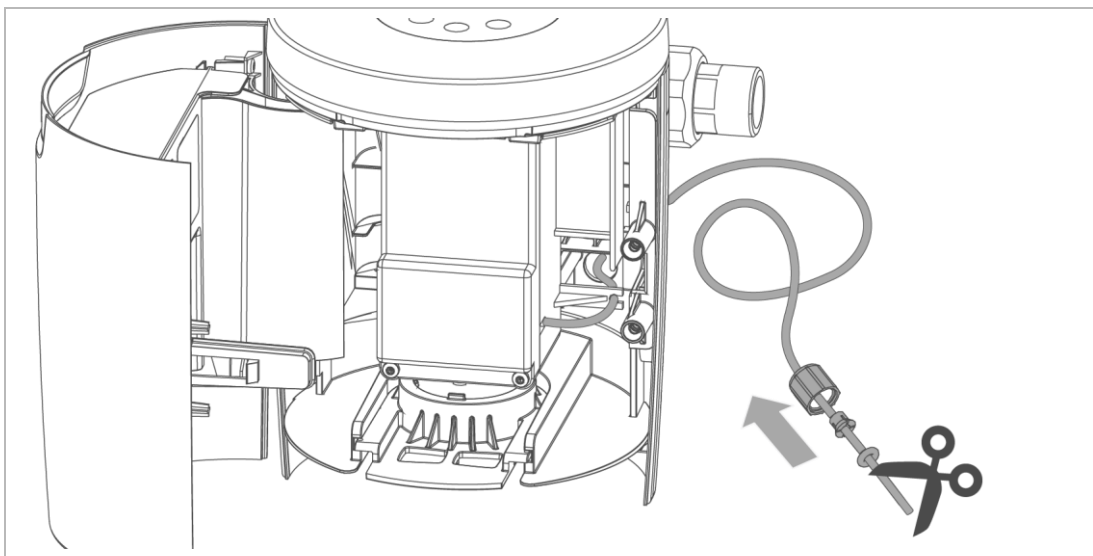


Per serrare le ghiere per raccordi filettati, è possibile utilizzare un attrezzo (188 881e) (cfr. capitolo 3.6).

NOTA

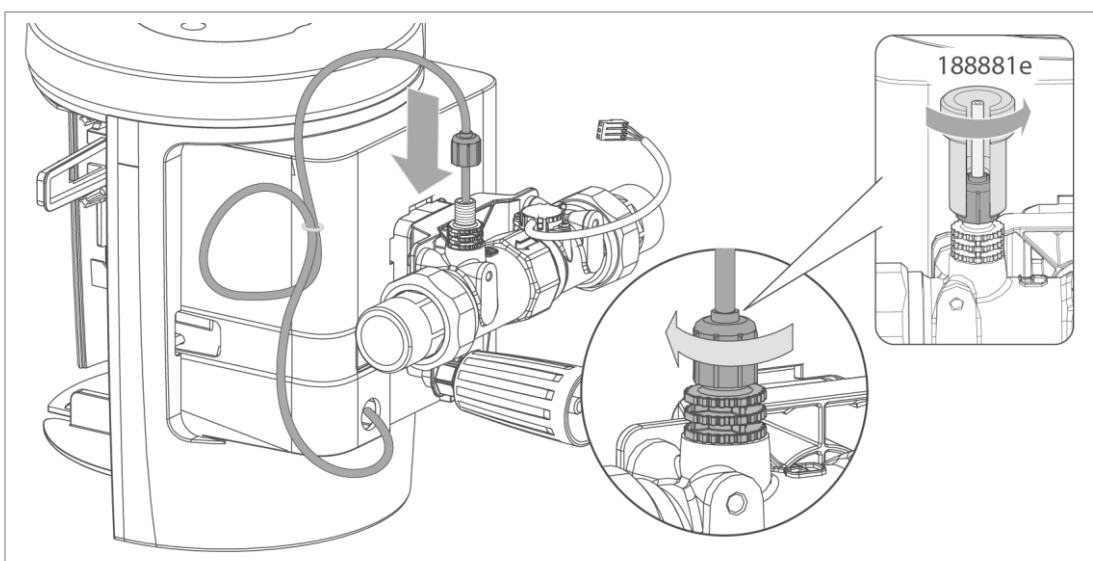
errata posa della linea di dosaggio su superfici calde/taglienti.

- Malfunzionamenti o riduzione della capacità di dosaggio dell'impianto.
- Assicurarsi che la linea di dosaggio sia collegata alla valvola di dosaggio senza tensioni e attorcigliamenti.
- Se si accorcia la linea di dosaggio, lasciare sempre una margine di riserva.
- Posare la linea di dosaggio lontano da superfici calde e taglienti.



La linea di dosaggio è collegata alla pompa ed esce dall'alloggiamento senza tensioni.

1. Determinare la lunghezza necessaria per la linea di dosaggio a seconda del tipo di installazione in uso.
2. Spostare la ghiera per raccordi filettati, la pinza e l'O-ring sulla linea di dosaggio.
3. Accorciare la linea di dosaggio.

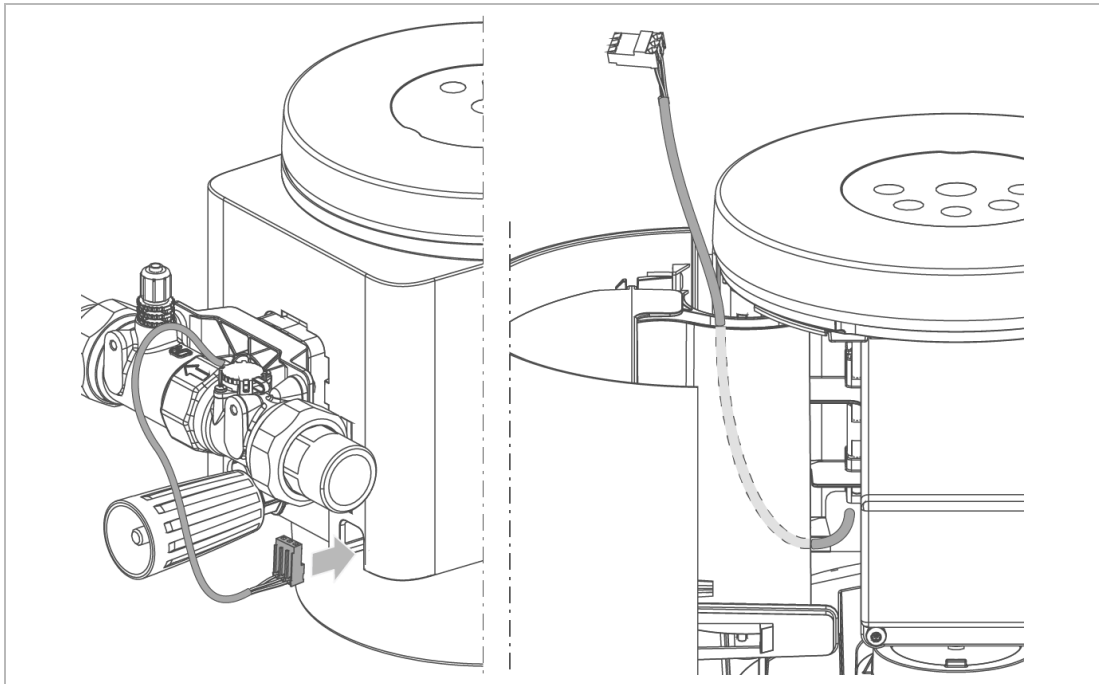


4. Inserire l'estremità della linea nella valvola di dosaggio fino in fondo.
5. Serrare manualmente la linea di dosaggio con la ghiera per raccordi filettati.
- » La linea di dosaggio è collegata.

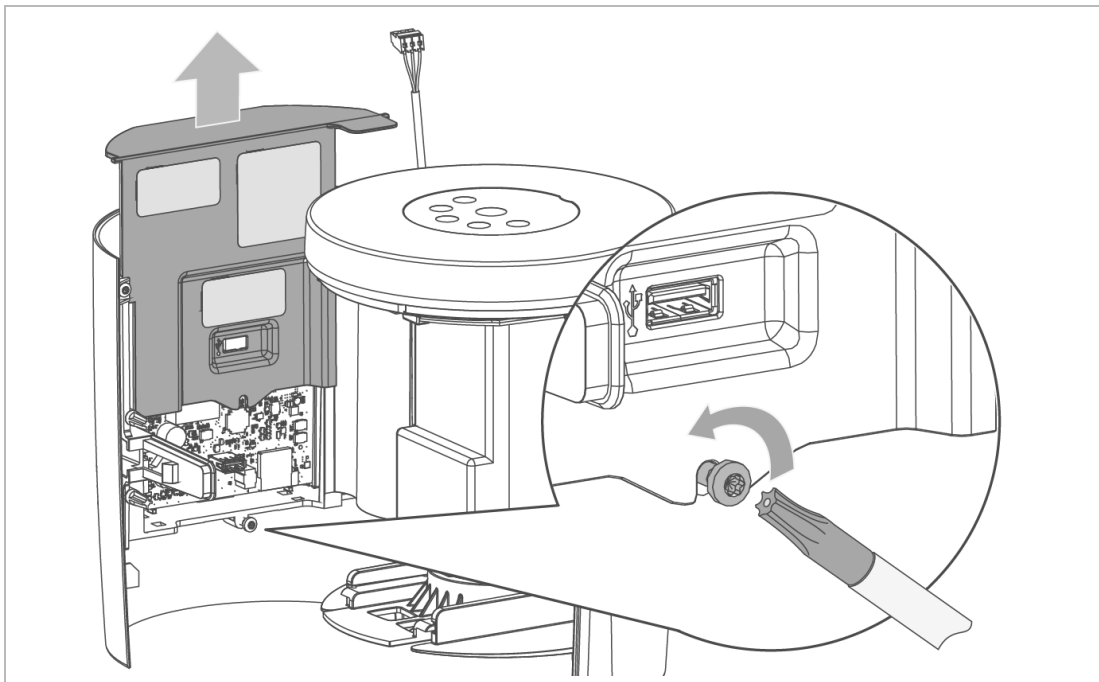


Per allentare le ghiera per raccordi filettati, è possibile utilizzare un attrezzo (188 881e) (cfr. capitolo 3.6).

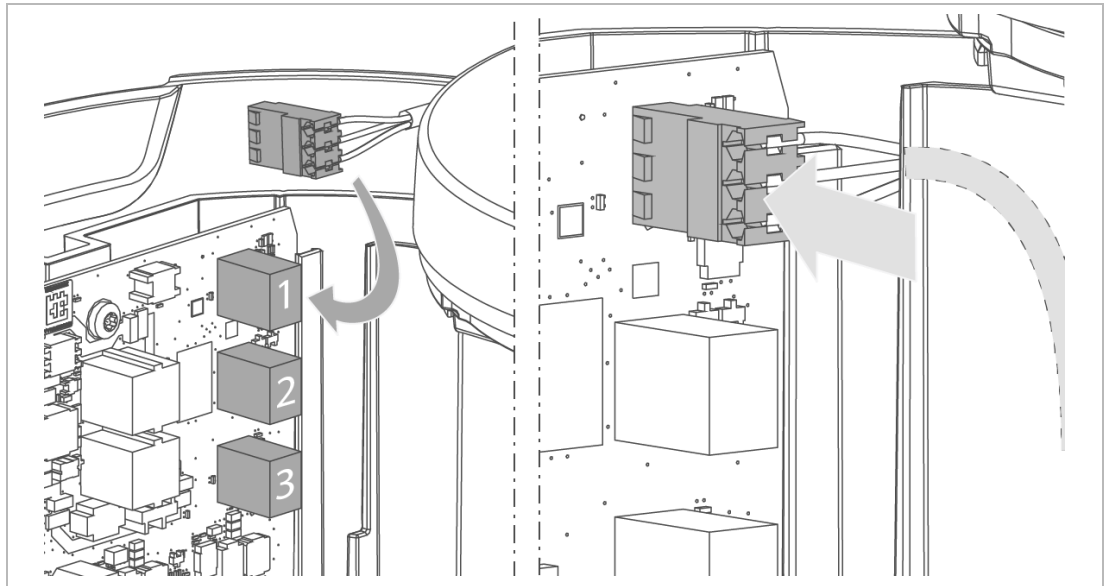
6.1.3 Collegamento del cavo di trasmissione degli impulsi (impianto di dosaggio standalone)



1. Far passare il cavo di trasmissione degli impulsi del contatore dell'acqua attraverso l'apertura nell'alloggiamento senza tensioni e attorcigliamenti.
2. Infilare il cavo di trasmissione degli impulsi con la spina nella fessura dello sportello.

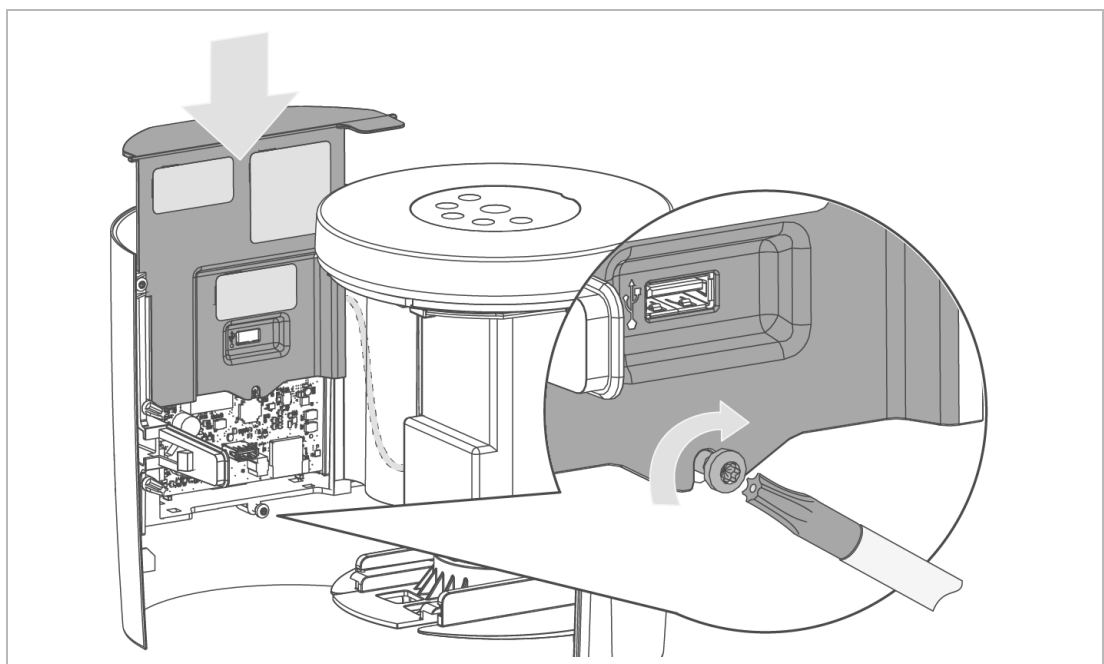


3. Allentare la vite Torx (T 20) senza svitare.
4. Sfilare il coperchio della scheda sollevandolo verso l'alto.



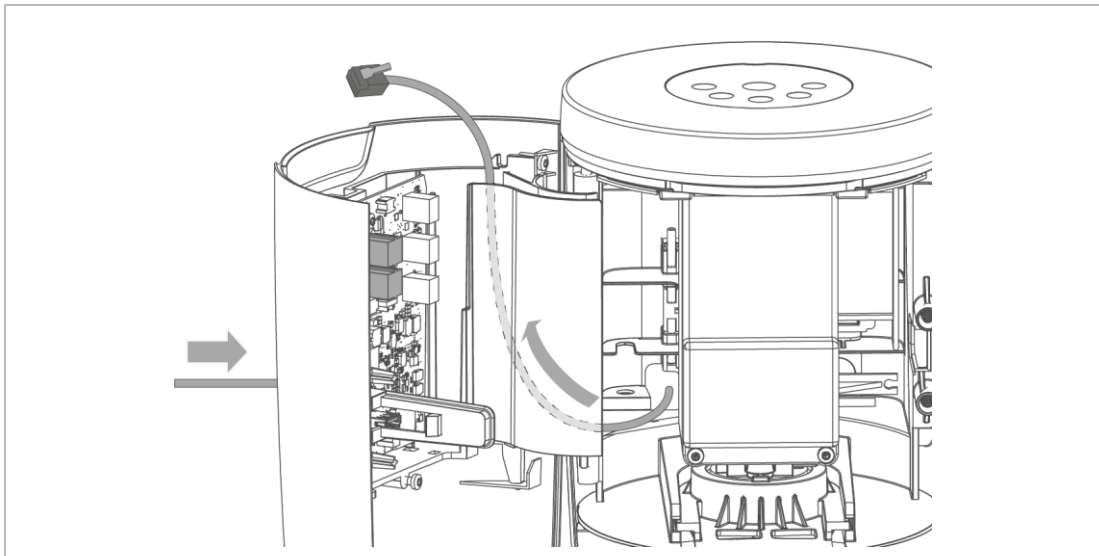
5. Inserire la spina in uno dei 3 slot.

Chiusura del coperchio

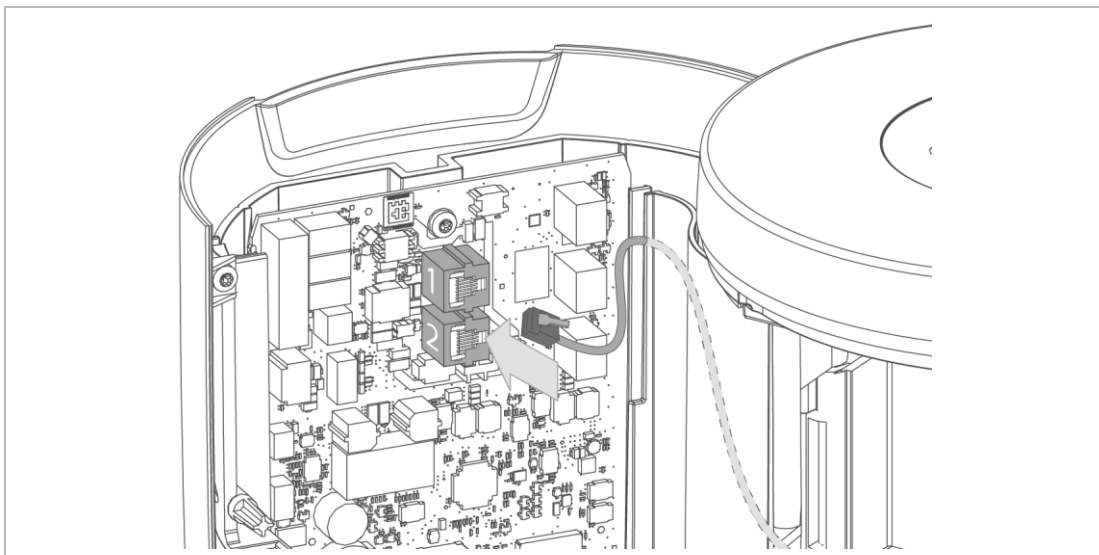


1. Spingere il coperchio della scheda dall'alto.
 2. Assicurarsi che i cavi non vengano schiacciati.
 3. Fissare il coperchio con la vite Torx senza stringere eccessivamente.
- » Il cavo di trasmissione degli impulsi del contatore dell'acqua è collegato.

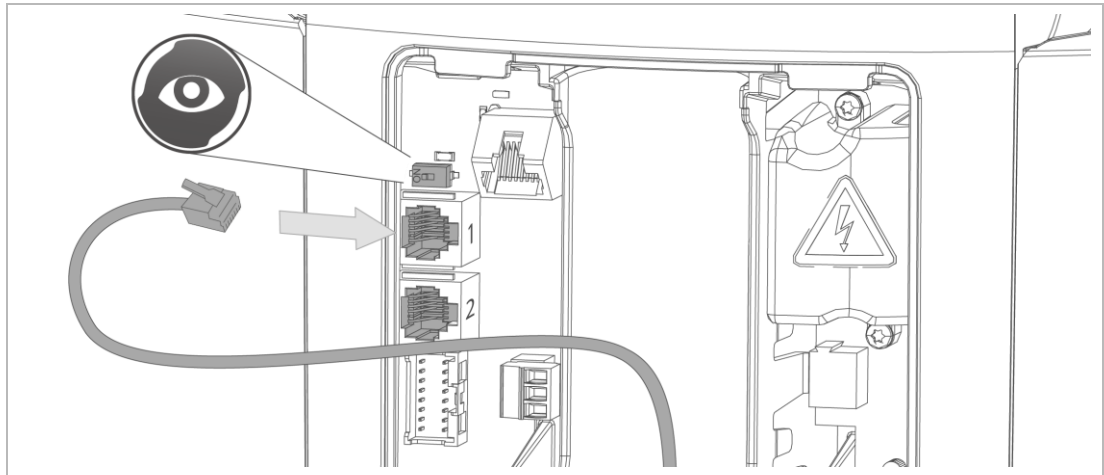
6.1.4 Allacciamento del cavo di collegamento iQ-Comfort (impianto di dosaggio exaliQ:KC6-e/exaliQ:SC6-e in combinazione con un impianto di addolcimento softliQ:SD a partire da SD21 & softliQ:MD)



1. Far passare il cavo di collegamento iQ-Comfort attraverso l'apertura nell'alloggiamento senza tensioni e attorcigliamenti.
2. Infilare il cavo di collegamento iQ-Comfort con la spina nella fessura dello sportello.
3. Rimuovere il coperchio della scheda (cfr. capitolo 6.1.3).

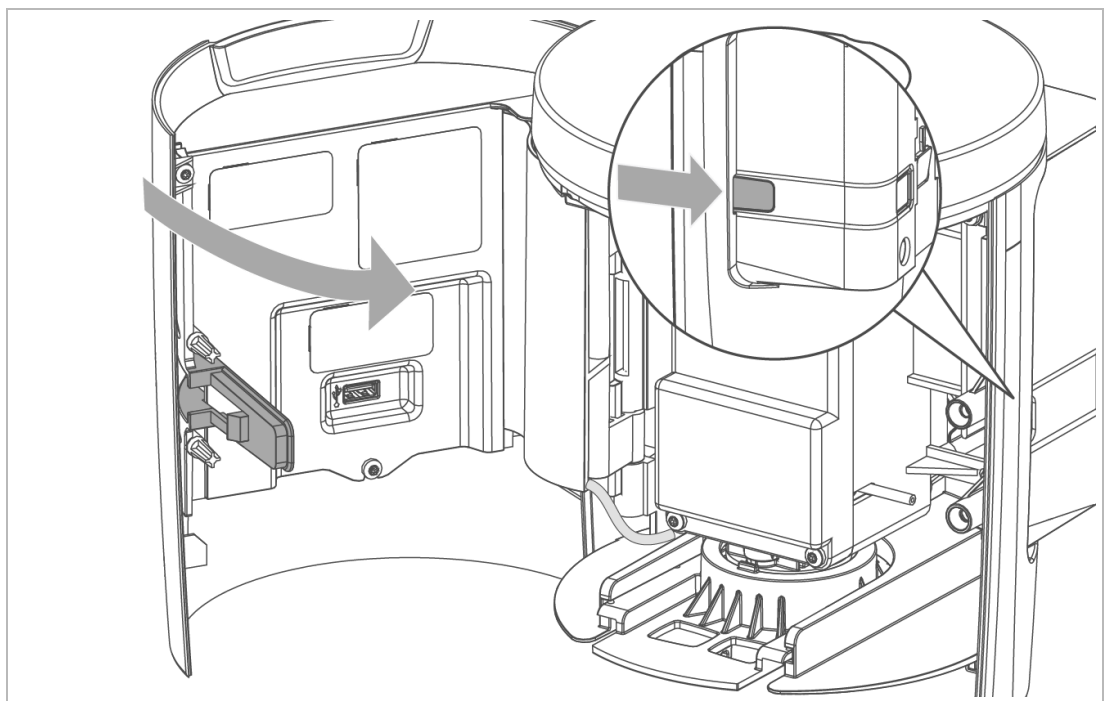


4. Inserire la spina in uno dei 2 slot.
5. Chiudere e fissare il coperchio della scheda.



6. Collegare il cavo di collegamento iQ-Comfort all'impianto di addolcimento softliQ:SD/MD (cfr. istruzioni per l'uso softliQ:SD o softliQ:MD).
7. Verificare che il DIP switch sia posizionato su "ON" (posizione sinistra).
 - » Il collegamento di iQ-Comfort tra impianto di dosaggio e impianto di addolcimento è stabilito.
 - » I segnali di dosaggio vengono inoltrati dall'impianto di addolcimento al impianto di dosaggio.

6.1.5 Chiusura dello sportello



- Chiudere lo sportello fino a quando il pulsante di rilascio non scatta.

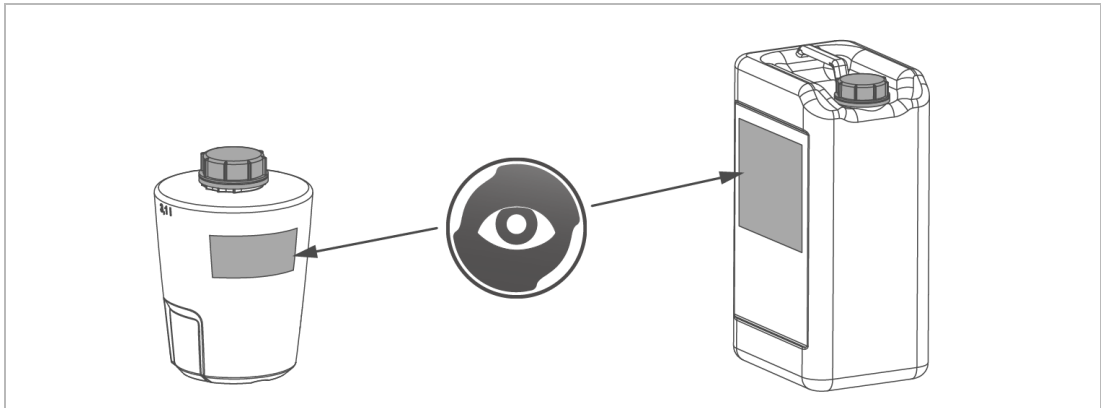
6.2 Collegamento del serbatoio



AVVERTIMENTO

Pericolo in caso di contatto della pelle e degli occhi con soluzioni minerali.

- A seconda del tipo di soluzione minerale, sussiste il pericolo di irritazione degli occhi, della pelle e delle vie respiratorie.
- ▶ Per la soda caustica (exaliQ neutra) utilizzare occhiali protettivi, indumenti robusti e guanti.
- ▶ Leggere le schede tecniche di sicurezza e seguire le istruzioni.
- ▶ Prima di aprire un serbatoio, fare attenzione a quanto segue:
 - Tipo di soluzione minerale (nome, codice articolo e colore)
 - Data di riempimento e durata

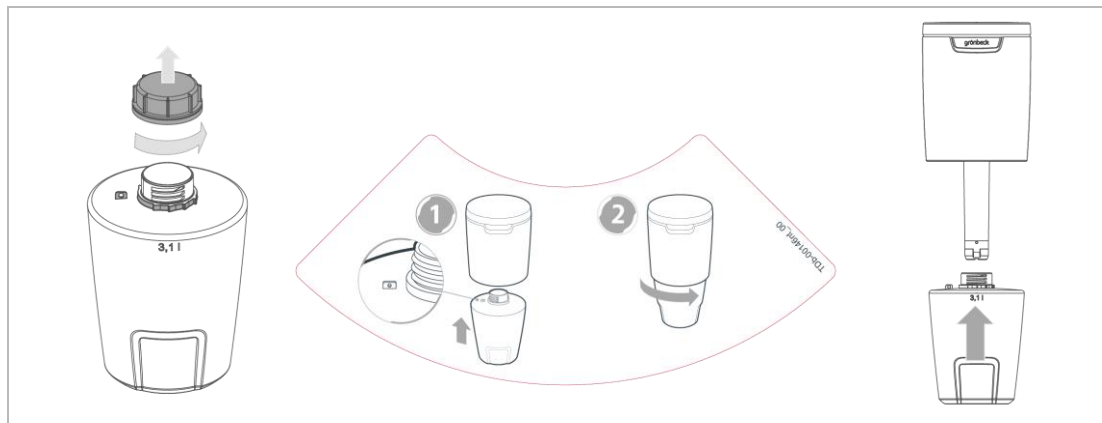
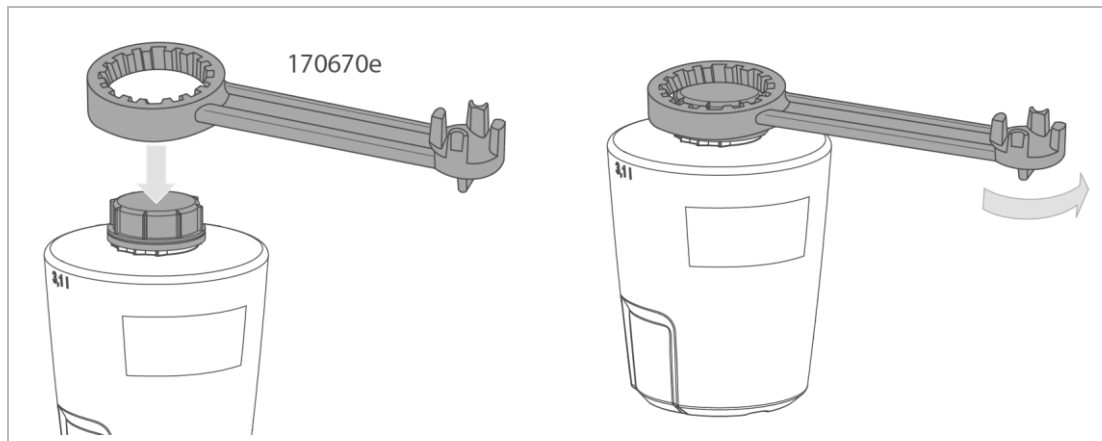


- ▶ Utilizzare solo sostanze minerali originali Grünbeck. Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH non concede alcuna garanzia in caso di utilizzo di prodotti di terzi.

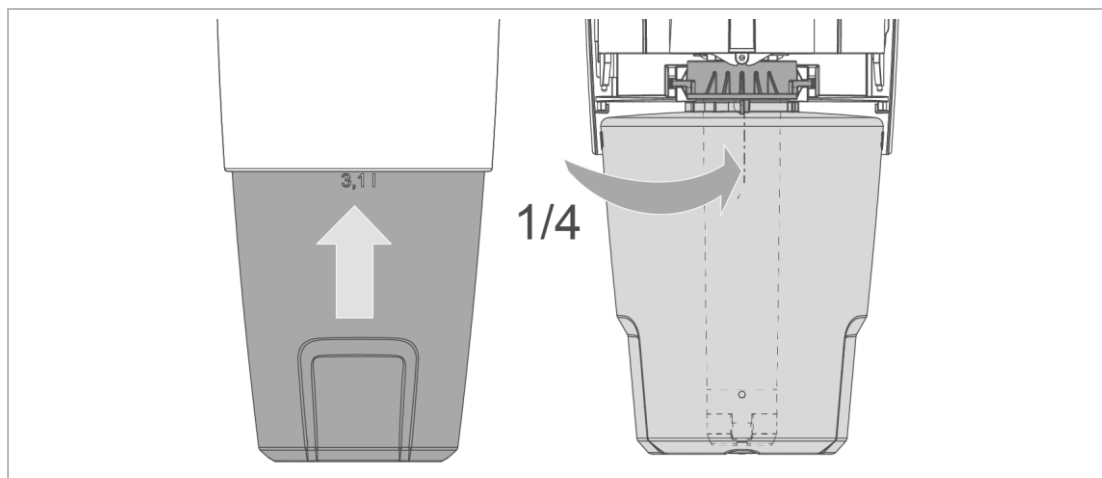
6.2.1 Inserimento del flacone da 3 litri



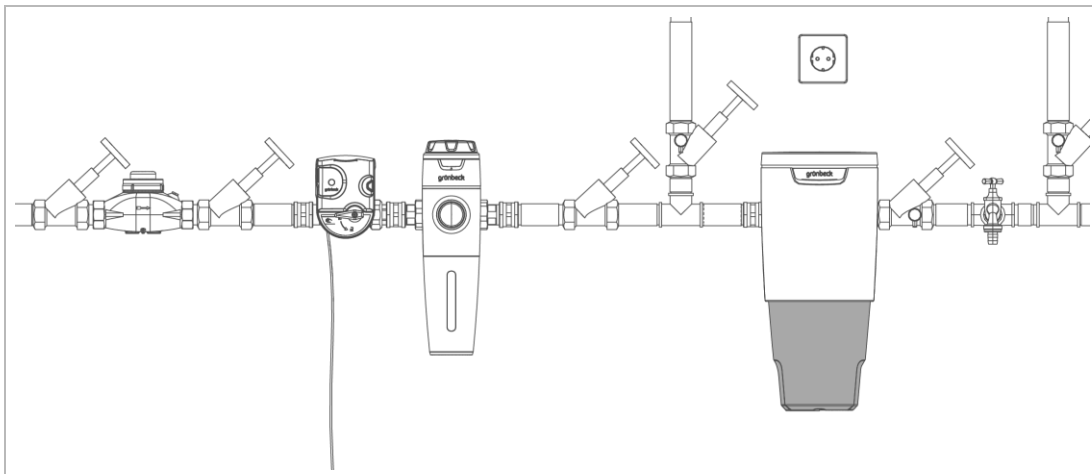
Per allentare il tappo a vite, è possibile utilizzare una chiave per fusti (170 670e) (cfr. capitolo 3.6).



1. Svitare il tappo a vite.
2. Conservare il tappo a vite per richiudere il flacone dopo il consumo.
3. Inserire delicatamente il flacone sulla lancia di aspirazione dal basso fino all'arresto.
 - a Cfr. etichetta di montaggio sul flacone da 3 litri.
 - b Fare attenzione al corretto posizionamento dell'arresto (lato sinistro).

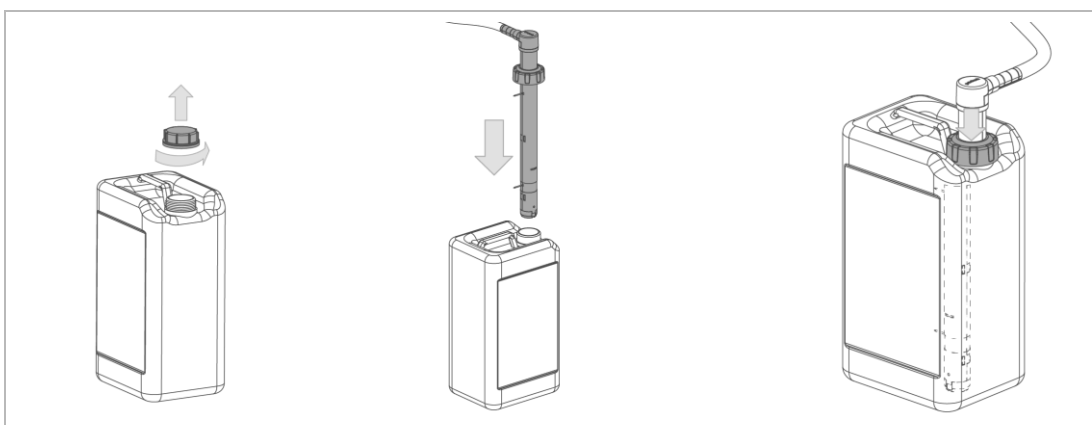


4. Ruotare il flacone di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario fino all'arresto.
5. Assicurarsi che il flacone sia avvitato e non possa cadere.

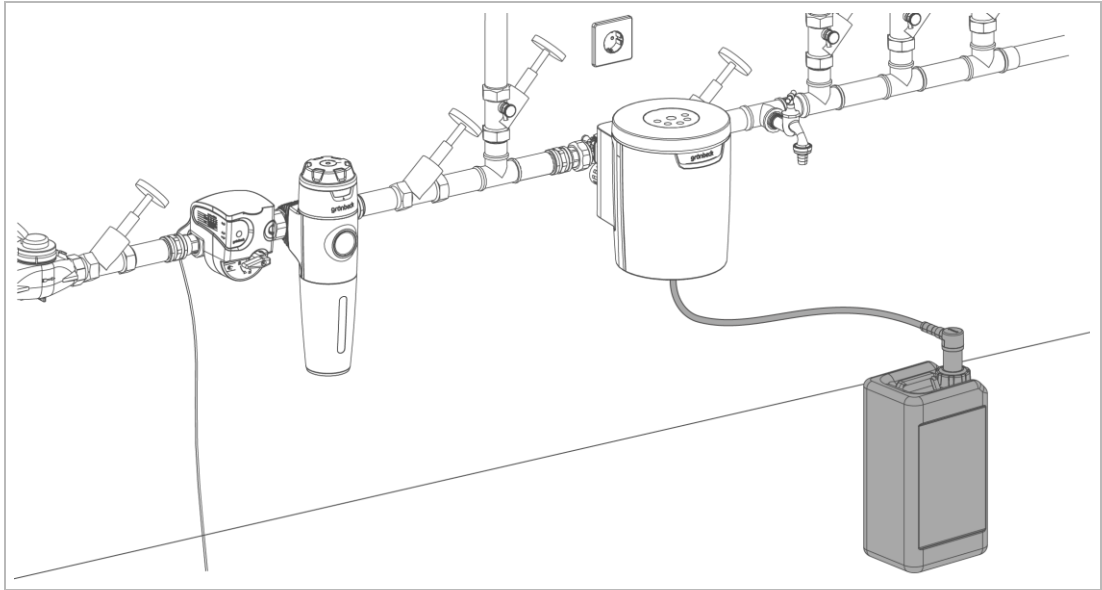


» Il flacone è collegato.

6.2.2 Collegamento della tanica alla lancia di aspirazione



1. Svitare il tappo a vite.
2. Conservare il tappo a vite per richiudere la tanica dopo il consumo.
3. Inserire la lancia di aspirazione nella tanica dall'alto facendo attenzione a evitare attorcigliamenti.
4. Fissare la lancia di aspirazione con il coperchio scorrevole.

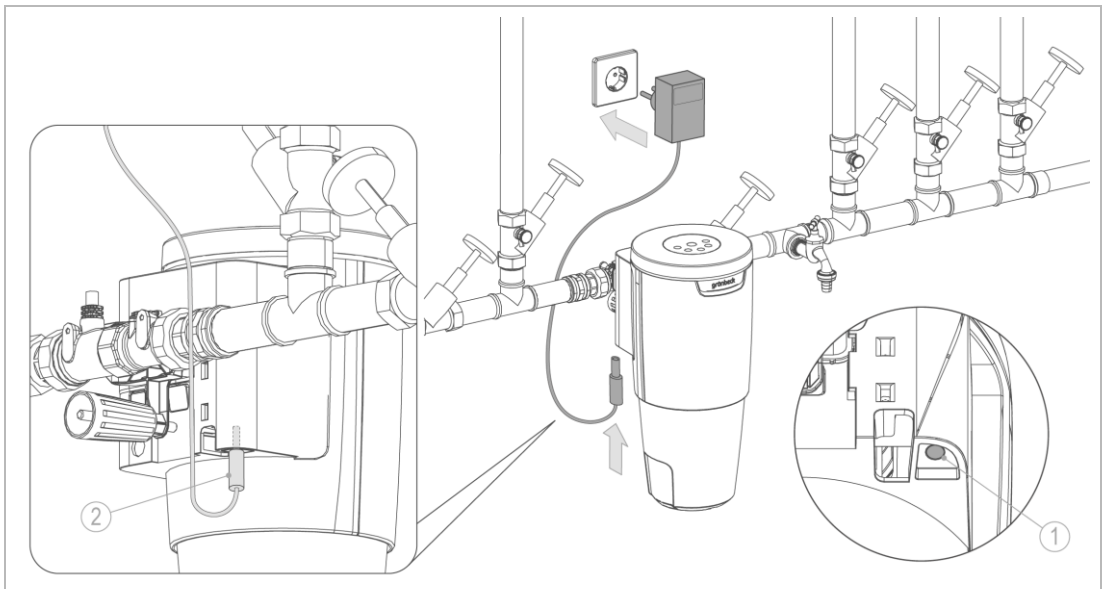


- » La lancia di aspirazione dell'impianto di dosaggio è ora collegata alla tanica piena.
- Assicurarsi che la tanica sia stabile e non possa ribaltarsi.

6.3 Messa in funzione del prodotto



L'impianto di dosaggio deve essere acclimatato prima del collegamento elettrico.



Denominazione

1 Presa 24V

Denominazione

2 Spina

1. Inserire l'alimentatore a spina nella presa a 230 V.

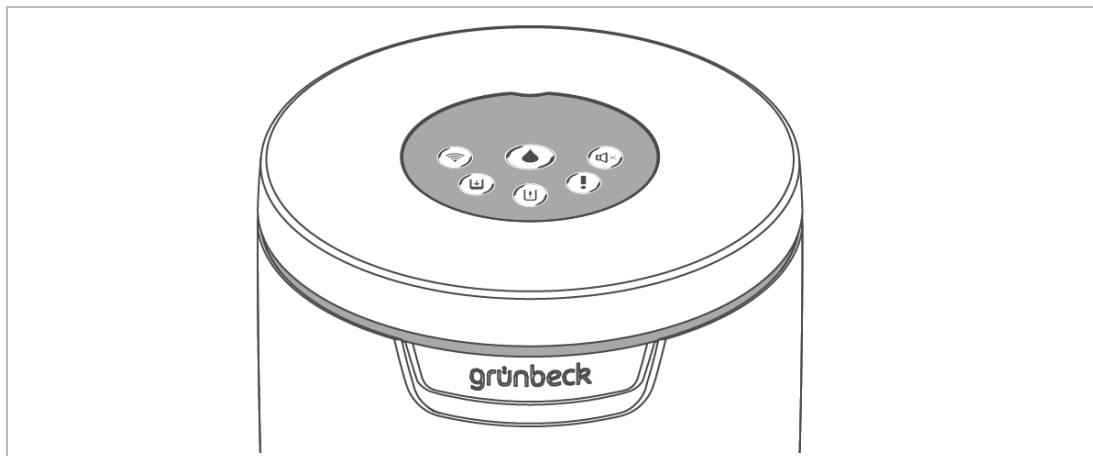
2. Inserire la spina di alimentazione in basso nella presa a 24 V sull'impianto di dosaggio.
 - » L'impianto di dosaggio è pronto per l'uso.
 - » Il LED  si accende in modo permanente.
3. Durante il prelievo d'acqua, controllare che il dosaggio del dispositivo sia corretto.
 - » L'anello luminoso a LED si accende e si dovrebbe udire il rumore della pompa.

6.4 Consegna del prodotto al gestore

- Informare il gestore sul funzionamento dell'impianto di dosaggio, del display e del pannello di comando.
- Fornire al gestore le istruzioni necessarie e rispondere alle sue domande.
- Informare il gestore sugli interventi di ispezione e di manutenzione necessari.
- Consegnare al gestore tutti i documenti da conservare.
- Registrare la prima messa in funzione e il protocollo di messa in funzione (cfr. capitolo 13.1).

7 Utilizzo

7.1 Elementi di comando e display

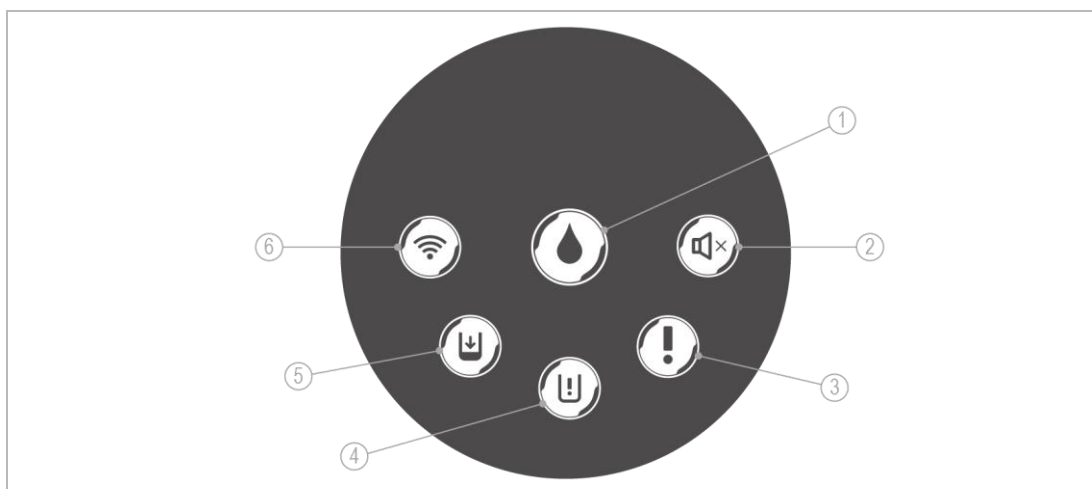


7.1.1 Anello luminoso a LED

Per impostazione predefinita, l'anello luminoso a LED si comporta nel modo seguente:

- Si accende durante:
 - trattamento dell'acqua
 - Controllo del volume di dosaggio
- Lampeggia a intervalli durante:
 - segnalazione di quasi vuoto (con volume residuo di circa 0,6 L)
 - segnalazione di vuoto
 - Guasto

7.1.2 Pulsanti



Denominazione	Denominazione
1 Stato di pronto per l'uso (acceso)	5 Preallarme segnalazione di vuoto (livello agente di dosaggio basso)
2 Disattivazione del segnale acustico	6 Punto di accesso wireless (app Grünbeck mySettings)
3 Segnalazione di guasto	
4 Segnalazione di vuoto (agente di dosaggio consumato)	

I pulsanti informano l'utente attraverso messaggi acustici e visivi sullo stato operativo dell'impianto di dosaggio.

Figura	Spiegazione
	LED (bianco): è acceso quando l'impianto è collegato alla tensione di rete (pronto per l'uso). Pulsante: nessuna funzione
	LED (bianco): si accende quando il cicalino è disattivato. Pulsante: attivazione/disattivazione del cicalino Cicalino: si attiva dalle 8:00 alle 22:00 in caso di guasto, segnalazione di vuoto o livello basso La funzione è disattivata dalle 22:00 alle 08:00.
	LED (rosso): si accende quando si è verificata una segnalazione di guasto o un cortocircuito del motore. Pulsante: conferma -> il dispositivo viene impostato sullo stato di base
	LED (rosso): è acceso in modo fisso quando gli elettrodi rilevano "Serbatoio vuoto" oppure lampeggia se è stato rilevato un consumo di agente di dosaggio troppo basso. Pulsante durante la segnalazione di vuoto corrente: spegnimento del segnale acustico Serbatoio vuoto per 24 ore
	LED (bianco): è acceso quando gli elettrodi rilevano un livello di riempimento basso. Pulsante durante la segnalazione di quasi vuoto corrente: spegnimento del segnale acustico Livello serbatoio basso
	LED (bianco): è acceso quando il punto di accesso è attivo. Pulsante: Attiva/disattiva punto di accesso Disattivazione automatica dopo 2 ore.

7.2 Connessione all'app Grünbeck mySettings



La connessione all'app Grünbeck mySettings (connessione limitata a 2 ore) può essere stabilita direttamente sull'impianto di dosaggio tramite il punto di accesso.

Questa connessione **non** è necessaria per il funzionamento dell'impianto di dosaggio. In linea di massima, serve alla persona qualificata per eseguire un intervento manutenzione.



La connessione all'app Grünbeck mySettings può essere stabilita solo dal servizio clienti (cfr. istruzioni per l'assistenza al cliente (cod. art. TD4-CK000)).

7.2.1 Funzioni dell'app

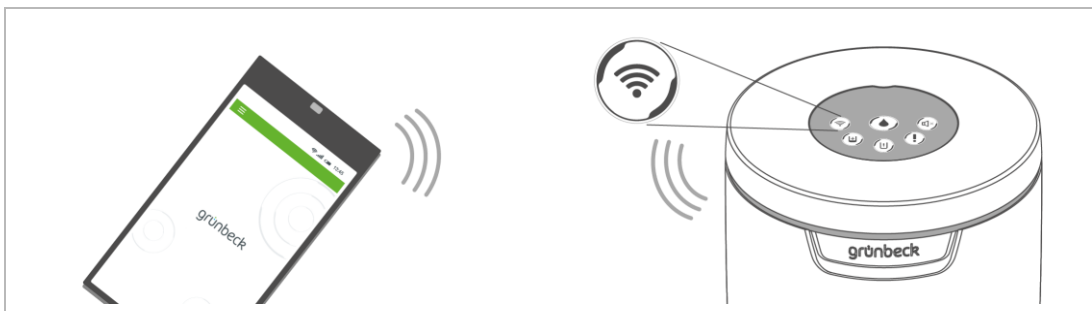
Funzioni generali:

- registrazione dell'installatore nell'app
- Registrazione del prodotto

Funzioni per exaliQ:

- mostra informazioni sul prodotto (liberamente accessibile):
 - Stato del dispositivo
 - Livello di riempimento
 - Flusso d'acqua corrente
 - Flusso storico
- Funzionalità installatore (area protetta):
 - mostra la cronologia degli stati
 - Controllo del volume di dosaggio
 - Impostazione di data e ora
 - Aggiornamento firmware
 - Mostra il rapporto dosaggio/impulsi corrente

7.2.2 Attivazione del punto di accesso



- Premere il pulsante .
- » Il punto di accesso è attivato.
- » Il processo di connessione richiede circa 3 secondi.
- » Una volta che la connessione è stabilita, il LED  si accende.
(Connessione limitata a 2 ore).
- Stabilire la connessione al dispositivo wireless.

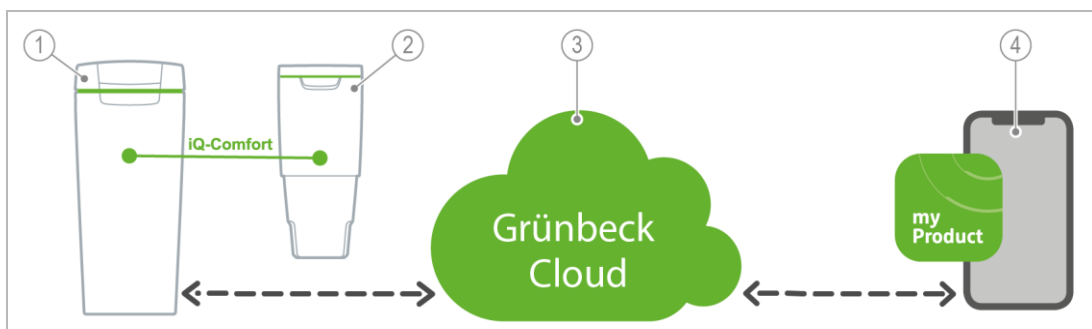
7.3 Connessione a Grünbeck Cloud

È possibile richiamare informazioni sull'impianto di dosaggio exaliQ: KC6-e / SC6-e da qualsiasi località del mondo tramite un dispositivo mobile.

- Installare l'app Grünbeck myProduct sul proprio dispositivo mobile (cfr. capitolo 7.3.1).

La connessione tra l'impianto di dosaggio exaliQ e il dispositivo mobile non è diretta, ma avviene tramite Grünbeck Cloud. A tal fine, il sistema di dosaggio exaliQ deve essere collegato all'impianti di addolcimento softliQ (a partire da SD21) tramite l'interfaccia iQ Comfort.

La connessione tra l'app Grünbeck myProduct e il controller dell'impianto di dosaggio exaliQ avviene nel seguente modo:



Denominazione		Denominazione	
1	Impianto di addolcimento softliQ (a partire da SD21)	3	Grünbeck Cloud
2	Impianto di dosaggio exaliQ:KC6-e/SC6-e	4	Dispositivo mobile

Non appena l'impianto di dosaggio exaliQ è collegato all'impianti di addolcimento softliQ tramite l'interfaccia iQ-Comfort, i sistemi possono comunicare tra loro. L'impianti di addolcimento softliQ trasmette i dati di dosaggio al cloud.



Per informazioni sul collegamento tra l'impianto di addolcimento softliQ e Grünbeck Cloud, consultare le istruzioni per l'uso di softliQ.

7.3.1 Installare l'app Grünbeck myProduct-

L'app Grünbeck myProduct consente di registrare il prodotto Grünbeck da qualsiasi località del mondo.



- Caricare l'app Grünbeck myProduct- e installarla sul proprio dispositivo mobile.
- Creare il proprio account utente personale.
- Aggiungere l'app Grünbeck myProduct con + al proprio account utente exaliQ.
- Seguire le istruzioni nell'app Grünbeck myProduct.

Registrazione del prodotto

L'app Grünbeck myProduct consente di registrare il prodotto in tutta comodità.

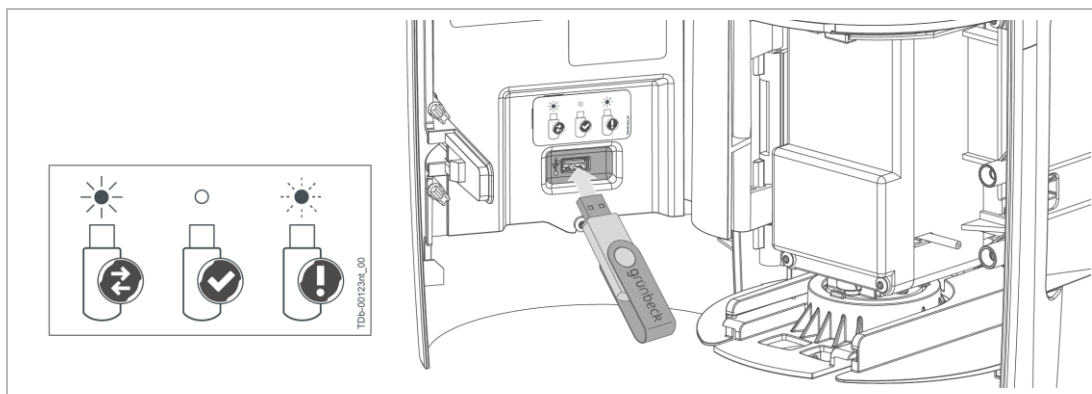
- Richiamare l'app Grünbeck myProduct- in Panoramica del dispositivo, **Registrazione** e **Registrazione del prodotto**.
- Inserire i dati personali.
- » La registrazione del prodotto estende la durata della garanzia di 1 anno

7.4 Lettura/salvataggio dei dati di dosaggio

Il controller dell'impianto di dosaggio exaliQ registra continuamente i dati di dosaggio durante l'anno.

Se necessario, è possibile leggere i seguenti dati di dosaggio tramite una porta USB e salvarli su una chiavetta USB.

- elenco agenti di dosaggio (spuntare l'agente di dosaggio utilizzato e le dimensioni del serbatoio)
- campo di immissione per numero di serie e tipo di dispositivo (da compilare)
- volume d'acqua fluito (per settimana di calendario)
- funzionamento corretto e
- segnalazione di vuoto



1. Aprire lo sportello (cfr. capitolo 6.1.1).
2. Inserire la chiavetta USB.
 - » I dati memorizzati vengono letti e trasferiti quindi sulla chiavetta USB.
 - » Il LED mostra lo stato corrente della trasmissione dei dati.

Il LED si trova a destra dietro il coperchio, accanto alla presa USB (non visibile).

Funzione di visualizzazione del LED

Trasferimento dei dati	Trasferimento dati errato	Trasmissione assente
 Accesso con spia rossa con pochi dati meno di un secondo	 Lampeggiante Il trasferimento dei dati non è stato eseguito/completato correttamente	 Non acceso I dati sono stati trasferiti correttamente o nessuna trasmissione di dati in corso



I dati salvati sulla chiavetta USB possono essere stampati sotto forma di tabella.

La funzione dell'interfaccia USB è testata e assicurata per le seguenti chiavette USB:

- SanDisk Cruzer® Ultra™ chiavetta USB 64 GB (nero SDCZ48-064G-U46 USB 3.0)
- Intenso Speed Line chiavetta USB 32 GB (nero 3533480 USB 3.0)
- Transcend JetFlash® 700 chiavetta USB 16 GB (nero TS16GJF700 USB 3.0)
- Verbatim Pin Stripe chiavetta USB 16 GB (nero 49063 USB 2.0)

7.4.2 Esempio di dati di dosaggio

Questo documento soddisfa l'obbligo di informazione del consumatore previsto dall'art. 16 comma 4 del Decreto sull'acqua potabile in materia di sostanze utilizzate per il trattamento.

Inoltre, il documento serve come prova dell'obbligo settimanale di registrare le sostanze di trattamento in base all'art. 11 comma 1 lettera 1 del Decreto sull'acqua potabile.

In alternativa, è possibile consultare le schede informative anche su www.gruenbeck.de.

Tabella degli agenti di dosaggio exaliQ (esempio)

Soluzioni minerali

- Selezionare l'agente di dosaggio e il serbatoio in uso spuntando l'opzione corrispondente all'elenco.

Agente di dosaggio	Sostanze minerali addizionate mg/l	Flacone 3 L	Tanica da 15 L	Tanica da 60 L
☐ exaliQ control	Silicato (SiO ₂) 13,0	☐	☐	☐
☐ exaliQ safe	Fosfato (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	☐	☐	☐
☒ exaliQ safe+	Fosfato (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	☐	☒	☐
☐ exaliQ pure	Fosfato (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	☐	☐	☐
☐ exaliQ neutra	Sodio (Na) 4,9	☐	☐	☐

Cronologia di dosaggio degli impianti di dosaggio exaliQ

- Inserire il numero di serie e il tipo di impianto di dosaggio.

N. di serie: 123456

Impianto di dosaggio exaliQ: SC6

KW	Anno	Volume d'acqua in m ³	Funzionamento corretto e	segnalazione di vuoto
16	2019	49.171	No	No
15	2019	0,000	Sì	No
13	2019	0,017	Sì	Sì
11	2019	0,000	Sì	No
10	2019	0,000	Sì	No
9	2019	0,000	Sì	Sì
7	2019	0,000	Sì	No

7.5 Sostituzione del serbatoio

NOTA non riempire i serbatoi vuoti con soluzione minerale.

- Rischio di contaminazione della soluzione di dosaggio durante il travaso.
- Il riempimento di serbatoi vuoti costituisce un'inosservanza delle norme igieniche.
- Mescolanza di soluzione minerale residua con soluzione minerale nuova.
- ▶ Sostituire un contenitore vuoto con un contenitore già preriempito in fabbrica.

NOTA non mescolare soluzioni minerali diverse.

- Rischio di malfunzionamento dell'impianto di dosaggio.
- ▶ Prima di utilizzare la soluzione minerale, verificare che la soluzione minerale in uso sia quella richiesta.

7.5.1 Necessità di cambio del serbatoio

Il cambio del serbatoio è richiesto nei seguenti casi:

- data di validità della soluzione minerale scaduta.
- Una volta aperto il contenitore, si raccomanda di consumarne il contenuto entro 6 mesi, massimo 12 mesi.
- Dopo un preallarme di segnalazione di vuoto "Livello sostanza di dosaggio basso" e dopo il completo esaurimento della soluzione minerale con segnalazione di vuoto "Sostanza di dosaggio vuoto".

Un monitoraggio del livello elettronico spegne la pompa quando il serbatoio è vuoto. In questo modo, la pompa viene protetta dal funzionamento a secco.

Messaggi	Significato
	- Il preallarme segnalazione di vuoto "Livello sostanza di dosaggio basso" si accende - L'anello luminoso a LED verde lampeggia - Segnale acustico (tra le 8:00 e le 22:00)
	- La segnalazione di vuoto "Sostanza di dosaggio esaurita" si accende - L'anello luminoso a LED verde lampeggia - Segnale acustico (tra le 8:00 e le 22:00)
	- Il preallarme segnalazione di vuoto si accende e la segnalazione di vuoto lampeggia - Dopo una segnalazione di quasi vuoto il consumo di agente di dosaggio è stato inferiore al previsto. ► Contattare l'assistenza clienti.

Procedura generale per il cambio del serbatoio:

- Assicurarsi che non venga prelevata acqua durante il cambio del serbatoio.
- Sostituire il serbatoio vuoto con uno pieno contenente la stessa soluzione minerale.

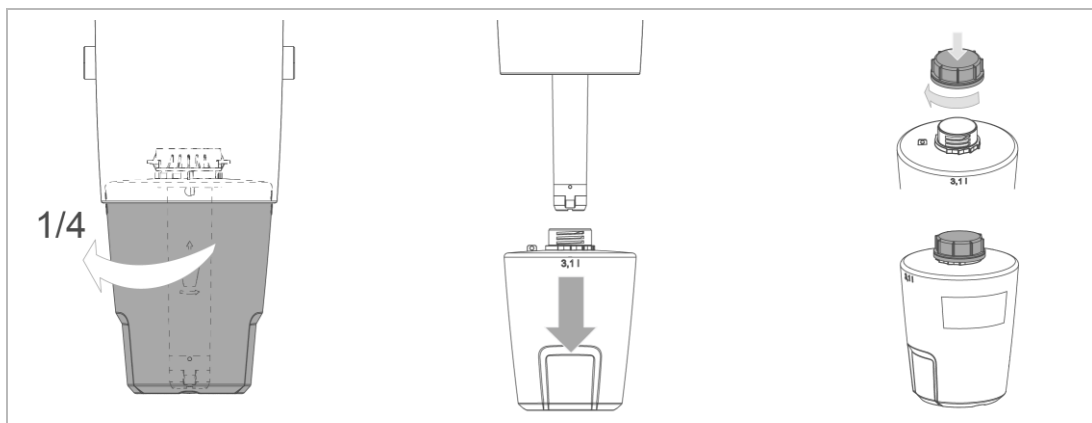
Qualora non sia disponibile un serbatoio di soluzione minerale:

- Ordinare la nuova soluzione minerale presso il proprio rivenditore, (cfr. capitolo 8.5).

7.5.2 Sostituzione del flacone da 3 L



Per allentare il tappo a vite, è possibile utilizzare una chiave per fusti (170 670e) (cfr. capitolo 3.6).

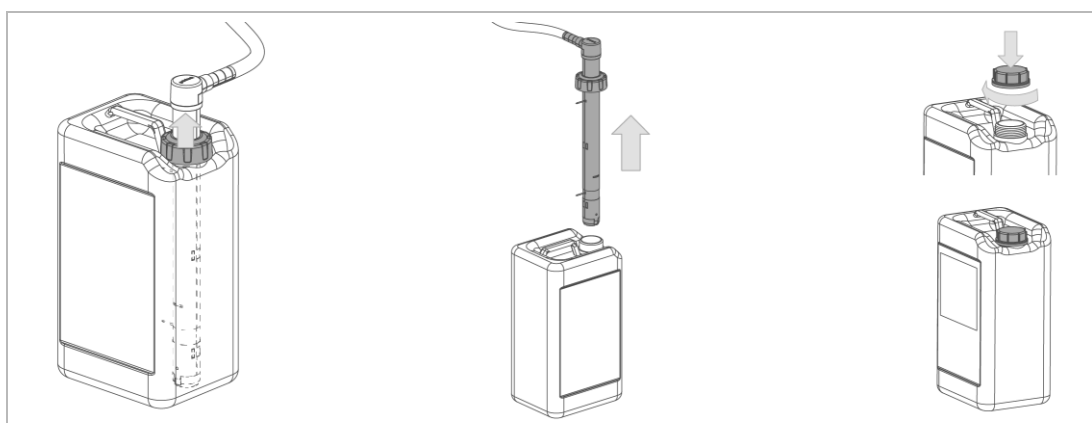


1. Ruotare il flacone di $\frac{1}{4}$ di giro in senso orario.
2. Sfilare il flacone tirandolo verso il basso.
3. Chiudere il flacone vuoto con il tappo a vite.

i | Un flacone vuoto può essere riciclato per lo smaltimento.

4. Inserire un flacone pieno (cfr. capitolo 6.2.1).
- » L'impianto di dosaggio è pronto per l'uso.

7.5.3 Sostituzione della tanica da 15 L



1. Svitare il coperchio scorrevole tirandolo verso l'alto.
2. Sfilare la lancia di aspirazione sollevandola verso l'alto.
3. Per motivi di igiene, non toccare la lancia di aspirazione con le mani.
4. Chiudere la tanica vuota con il tappo a vite.

i | Una tanica vuota può essere riciclata per lo smaltimento.

5. Inserire una tanica piena (cfr. capitolo 6.2.2).
- » L'impianto di dosaggio è pronto per l'uso.

8 Manutenzione

La manutenzione include la pulizia, l'ispezione e la manutenzione del prodotto.



La responsabilità per l'ispezione e la manutenzione è soggetta alle normative locali e nazionali. Il gestore è responsabile per l'osservanza degli interventi di manutenzione prescritti.



stipulando un contratto di manutenzione, si ha la garanzia di una puntuale esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione necessari.

- Utilizzare solo ricambi e parti soggette a usura originali Grünbeck.

8.1 Pulizia



Gli interventi di pulizia devono essere eseguiti esclusivamente da personale a conoscenza dei rischi e dei pericoli connessi all'uso del prodotto.



AVVERTIMENTO

Pulire i componenti sotto tensione

- Pericolo di scosse elettriche
- Pericolo di scintille causate da un cortocircuito
- Disinserire l'alimentazione, inclusa la tensione esterna, prima di iniziare gli interventi di pulizia.
- Per la pulizia non utilizzare dispositivi ad alta pressione e non sottoporre dispositivi elettrici/elettronici a getti d'acqua.

NOTA

Non pulire il prodotto con detergenti a base di alcool o solventi.

- I componenti in plastica potrebbero danneggiarsi.
- Le superfici verniciate possono essere corrose.
- Utilizzare una soluzione di sapone delicata/a pH neutro.
- Indossare dispositivi di protezione individuale.
- Pulire il prodotto solo esternamente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire le superfici dell'impianto strofinando con un panno umido.
- Asciugare le superfici con un panno.

8.1.1 Pulizia con soluzione minerale fuoriuscita/intasata



AVVERTIMENTO

pericolo in caso di contatto della pelle o degli occhi con soda caustica al 5% - exaliQ-neutra.

- Pericolo di irritazione degli occhi, della pelle e delle vie respiratorie.
- ▶ Indossare occhiali protettivi, guanti e indumenti robusti.
- ▶ Leggere le schede tecniche di sicurezza e seguire scrupolosamente le istruzioni.
- ▶ Raccogliere la soluzione di dosaggio eventualmente fuoriuscita con mezzi idonei, se necessario utilizzando leganti.
- ▶ Pulire e asciugare interamente i punti interessati.

8.2 Intervalli



Un'ispezione e una manutenzione regolari permettono di riconoscere tempestivamente i guasti e di prevenire malfunzionamenti del prodotto.

- ▶ Il gestore è tenuto a definire gli intervalli (in funzione del carico) in cui il prodotto deve essere ispezionato e sottoposto a manutenzione. Gli intervalli possono variare in base alle circostanze effettive, ad es.: stato dell'acqua, grado di inquinamento, influssi ambientali, consumo ecc.

La seguente tabella degli intervalli mostra gli intervalli minimi per le attività da svolgere.

Attività	Intervallo	Funzioni
Ispezione	2 mesi	• Ispezione visiva/test funzionale • Controllare le perdite
Manutenzione	6 mesi	• Ispezione visiva/test funzionale • Controllare la tenuta • Controllare la soluzione minerale e analizzare il consumo
	Una volta l'anno	• Manutenzione semestrale e in aggiunta: • Controllare i volumi di dosaggio • Analizzare i dati di dosaggio • Test dell'usura di componenti rilevanti per la sicurezza • Sostituzione della valvola di dosaggio
Riparazione	5 anni	• Consigliato: Sostituire le parti soggette a usura • Sostituire la batteria della scheda (CR2032, 3 V).

8.3 Ispezione

Una regolare ispezione può essere effettuata direttamente dal gestore. Si consiglia di far controllare il prodotto prima a intervalli brevi, in seguito a seconda delle necessità.

- Eseguire un'ispezione almeno ogni 2 mesi.
- 1. Assicurarsi che l'impianto di dosaggio sia in modalità di esercizio e non siano segnalati guasti.
- 2. Verificare che la linea di dosaggio non presenti perdite ed eventuali fuoriuscite di soluzione minerale.
- 3. Assicurarsi che sia presente soluzione minerale sufficiente nel serbatoio.
- 4. Verificare che la pompa eroghi il dosaggio correttamente durante il prelievo d'acqua.
 - » L'anello luminoso a LED si accende in verde e si sente il rumore della pompa.

8.4 Manutenzione

Per assicurare un funzionamento perfetto e duraturo del prodotto, è necessario eseguire regolarmente alcuni interventi. La norma DIN EN 806-5 consiglia una manutenzione semestrale e una annuale.

8.4.1 Manutenzione semestrale

Per la manutenzione semestrale procedere nel modo seguente:

1. Verificare l'eventuale presenza di perdite sull'impianto di dosaggio e sui raccordi.
2. Assicurarsi che sia presente soluzione minerale sufficiente nel serbatoio.
3. Valutare il consumo in funzione dell'acqua potabile consumata.
4. Controllare la data di scadenza della soluzione minerale.
5. Controllare il funzionamento del dosatore prelevando acqua da un rubinetto di prelievo dell'acqua.

8.4.2 Manutenzione annuale



Gli interventi di manutenzione annuale richiedono conoscenze specialistiche. Questi interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente dal servizio clienti.



Gli interventi di manutenzione richiedono l'app Grünbeck mySettings, scaricabile gratuitamente dall'App Store per sistemi iOS e da Google Play per sistemi Android.

Oltre a quanto previsto per la manutenzione semestrale, eseguire in aggiunta i seguenti punti:

6. Sostituire la valvola di dosaggio.
7. Eseguire un controllo del volume di dosaggio.
8. Analizzare i dati di dosaggio.
9. Eseguire un test dell'usura dei componenti di sicurezza.

8.5 Materiale di consumo

Prodotto	Cod.-art.
Soluzione minerale in flacone da 3 L (2x)	
exaliQ control	114 031
exaliQ safe	114 032
exaliQ safe+	114 033
exaliQ pure	114 034
exaliQ neutra (indicato solo per impianti di dosaggio standalone)	114 035
Soluzione minerale in tanica da 15 L (1x)	
exaliQ control	114 071
exaliQ safe	114 072
exaliQ safe+	114 073
exaliQ pure	114 074
exaliQ neutra (indicato solo per impianti di dosaggio standalone)	114 075
Soluzione minerale in tanica da 60 L (1x)	
exaliQ control	114 081
exaliQ safe	114 082
exaliQ safe+	114 083
exaliQ pure	114 084
exaliQ neutra (indicato solo per impianti di dosaggio standalone)	114 085

8.6 Cambio della soluzione minerale



Il cambio della soluzione minerale deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato.



Qualora si renda necessario un cambio della sostanza minerale a seguito di un'alterazione della qualità dell'acqua o dopo una sanificazione, l'impianto di dosaggio deve essere risciacquato con acqua potabile conforme ai requisiti del Decreto sull'acqua potabile.

NOTA

Eseguire il cambio della soluzione minerale solo previo risciacquo dell'impianto di dosaggio.

- Un'eventuale contaminazione di soluzioni minerali diverse può causare un guasto fatale dell'impianto di dosaggio.
- Rischio di guasto funzionale/danno dell'impianto di dosaggio.
- Risciacquare l'impianto di dosaggio seguendo le istruzioni per il risciacquo.

8.6.1 Istruzioni per il risciacquo

1. Collegare un serbatoio con acqua potabile conforme al Decreto sull'acqua potabile.
 2. Effettuare il risciacquo fino a quando l'impianto è stato attraversato da un volume pari al consumo d'acqua di circa 1 giorno.
 - » Ciò corrisponde a un consumo di soluzione di risciacquo pari a circa 0,05 - 0,1 L (500 – 1000 L di consumo d'acqua).
 3. Se necessario, risciacquare manualmente la pompa con una lancia di aspirazione.
 - » L'impianto di dosaggio è ora risciacquato.
- Inserire un serbatoio con la nuova soluzione minerale.

8.6.2 Sostituzione di componenti



La sostituzione della pompa, della linea di dosaggio e della valvola di dosaggio garantisce che nel dosatore non rimangano residui della soluzione minerale precedente.

La sostituzione dei componenti è richiesta nei seguenti casi eccezionali:

- cristallizzazioni/reazioni chimiche
 - gruppo pompa difettoso/aspira aria
- In casi eccezionali sostituire la linea di dosaggio insieme alla valvola di dosaggio e all'unità pompa.

8.7 Ricambi

Le parti di ricambio, gli accessori ed i materiali di consumo possono essere acquistati dal rappresentante di zona. Per un elenco, consultare la pagina Internet www.gruenbeck.de/Service/Ersatzteilkatalog.

8.8 Parti soggette a usura



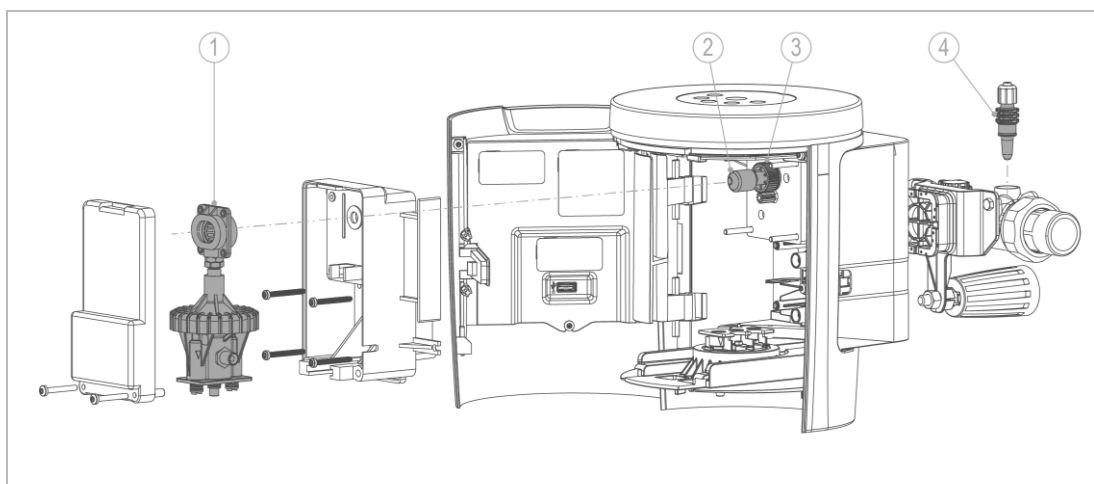
La sostituzione delle parti soggette a usura può essere eseguita esclusivamente da personale qualificato (cfr. istruzioni per l'assistenza al cliente TD4-CK000 dell'impianto di dosaggio exaliQ).

NOTA

Se il gruppo pompa è usurato, il dosaggio potrebbe risultare inferiore al normale.

- In questo caso, non è garantita un'adeguata protezione dei tubi.
- Eseguire un controllo del volume di dosaggio almeno 1 volta l'anno.

Le parti soggette a usura sono riportate di seguito:

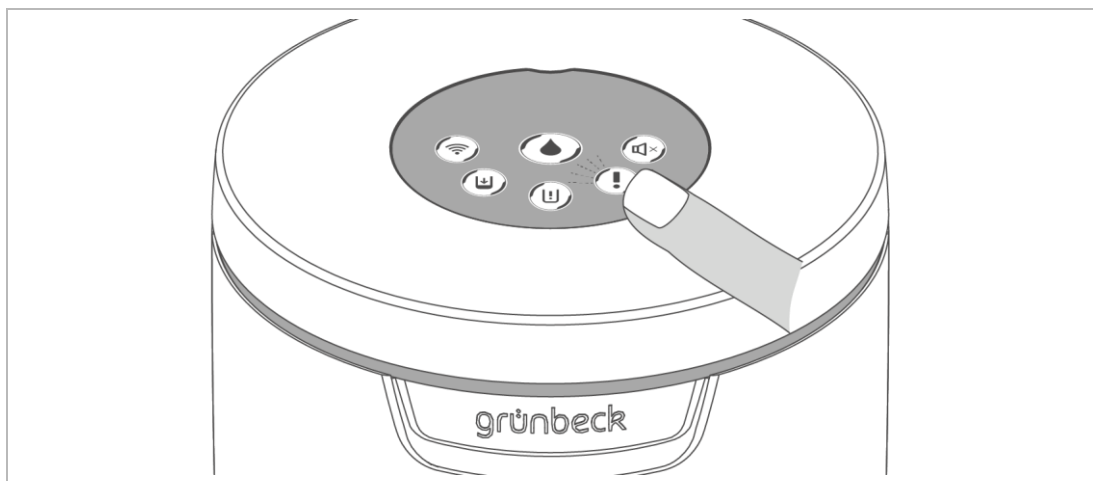


Denominazione		Denominazione	
1	Pompa	3	Ruota dentata condotta
2	Eccentrico	4	Valvola di dosaggio

9 Guasto

9.1 Conferma di un guasto

Il dosatore exaliQ mostra i guasti nel pannello di comando.



Non appena appare un guasto: Se il LED  si accende con una spia rossa, procedere come segue:

- ▶ Premere  per confermare il guasto.
- » Se la segnalazione di guasto si spegne, è possibile continuare a utilizzare l'impianto di dosaggio.
- ▶ Se il LED di segnalazione guasti non si spegne dopo aver premuto il pulsante , contattare l'assistenza clienti o l'installatore.
- ▶ Tenere a portata di mano i dati del dispositivo (cfr. capitolo 1.3).



9.2 Eliminazione dei guasti



Il "guasto che non si riesce a confermare" può essere eliminato solo da una persona qualificata.



ATTENZIONE

superfici calde durante gli interventi su componenti interni quali, ad esempio, motore e scheda.

- Le superfici possono raggiungere temperature fino a 75 °C (pericolo di ustioni).
- Lasciare raffreddare i componenti prima di eseguire interventi sui componenti interni.



Eventuali guasti nella tabella (ad es. perdite ecc.) non vengono rilevati dal LED di segnalazione guasti.

1. Scollegare l'impianto di dosaggio dall'alimentazione di rete.
2. Eliminare il guasto con l'ausilio dell'apposita tabella.

Guasto	Spiegazione	Soluzione
Perdite sui raccordi a tubo flessibile	Tubo flessibile troppo dilatato	► Staccare il tubo flessibile dal raccordo portagomma corrispondente e tagliarne circa 2 cm. ► Inserire di nuovo il tubo flessibile e fissarlo.
La portata di dosaggio scende	Depositi cristallini e impurità dei componenti che trasportano il prodotto	► Risciacquare l'impianto di dosaggio con abbondante acqua. ► Sostituire le valvole o il gruppo pompa completo. ► Sostituire la valvola di dosaggio. ► Pulire i tubi flessibili, se necessario sostituirli.
La pompa di dosaggio non aspira nonostante la corsa completa	Prevalenza superata (max. 1,2 m).	► Ridurre la prevalenza.
	Livello del liquido sotto il limite inferiore (segnalazione di vuoto)	► Sostituire il serbatoio con uno nuovo.
	Valvola a secco	► Sollevare la linea di aspirazione per qualche istante. ► Risciacquare bene la pompa a mano.
	Linea di aspirazione piegata o sporca	► Pulire la linea di aspirazione o sostituirla.
si accende in modo fisso dopo la conferma	Elettronica/pompa danneggiata	► Leggere il guasto/tipo di errore con l'ausilio dell'app Grünbeck mySetting. ► Sostituire i componenti difettosi.

3. Ripristinare l'alimentazione.
4. Controllare il funzionamento dell'impianto di dosaggio.



Qualora non fosse possibile eliminare un guasto, l'assistenza clienti potrà adottare ulteriori misure.

- Avvisare l'assistenza clienti (per i dati di contatto consultare la copertina interna).

10 Messa fuori servizio



Non è necessario mettere fuori servizio il prodotto. Se, tuttavia, si desidera comunque procedere in tal senso, seguire le istruzioni riportate in questo capitolo.

10.1 Arresto temporaneo

Se si desidera, comunque, disattivare temporaneamente l'approvvigionamento idrico a causa di una prolungata assenza, procedere nel seguente modo:

1. Chiudere la valvola di intercettazione a valle dell'impianto di dosaggio.
2. Lasciare aperta la valvola di intercettazione dell'acqua grezza.
3. Lasciare l'impianto di dosaggio collegato alla rete elettrica.

10.2 Rimessa in funzione

Per rimettere in funzione il prodotto, procedere nel seguente modo:

1. Aprire la valvola di intercettazione a valle dell'impianto di dosaggio.
2. Lasciare aperto un rubinetto di prelievo dell'acqua per circa 5 minuti.
» Il prodotto è pronto per l'uso.

10.3 Spegnimento finale

L'arresto definitivo del prodotto rappresenta un intervento nell'impianto di acqua potabile.

- Verificare se l'arresto del prodotto influisce sull'integrità funzionale dell'impianto di acqua potabile.
- Far smontare il prodotto da una persona qualificata (cfr. capitolo 11).

11 Smontaggio e smaltimento

11.1 Smontaggio



Le operazioni qui descritte comportano una manomissione dell'impianto di acqua potabile.

- Tali operazioni devono, pertanto, essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'acqua grezza.
2. Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e attendere qualche istante.
 - » La pressione nel prodotto e nella rete delle tubazioni scenderà.
3. Chiudere il rubinetto di prelievo dell'acqua.
4. Scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete.
5. Smontare il serbatoio, l'impianto di dosaggio e il contatore dell'acqua.
6. Chiudere la falla nell'impianto di acqua potabile, ad esempio utilizzando un raccordo adattatore (in alternativa, premere a forza un tappo cieco nel gruppo valvola del contatore dell'acqua).

11.2 Smaltimento

- Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti.

Confezione

NOTA

Uno smaltimento improprio può danneggiare l'ambiente

- I materiali di imballaggio sono materie prime preziose e, in molti casi, possono essere riutilizzati.
- Uno smaltimento improprio può comportare rischi per l'ambiente.
 - Smaltire il materiale di imballaggio in modo ecologico.
 - Attenersi alle norme di smaltimento locali vigenti.
 - Se necessario, commissionare lo smaltimento a una ditta specializzata.

Soluzione di dosaggio e serbatoio

- Attenersi alla scheda tecnica sulla sicurezza della soluzione minerale.
- Risciacquare il serbatoio vuoto con abbondante acqua.
- Smaltire i residui di soluzione di dosaggio seguendo le istruzioni della scheda tecnica sulla sicurezza.

Prodotto



Se sul prodotto è presente questo simbolo (bidoncino barrato), significa che il prodotto o i suoi componenti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti come rifiuti domestici.

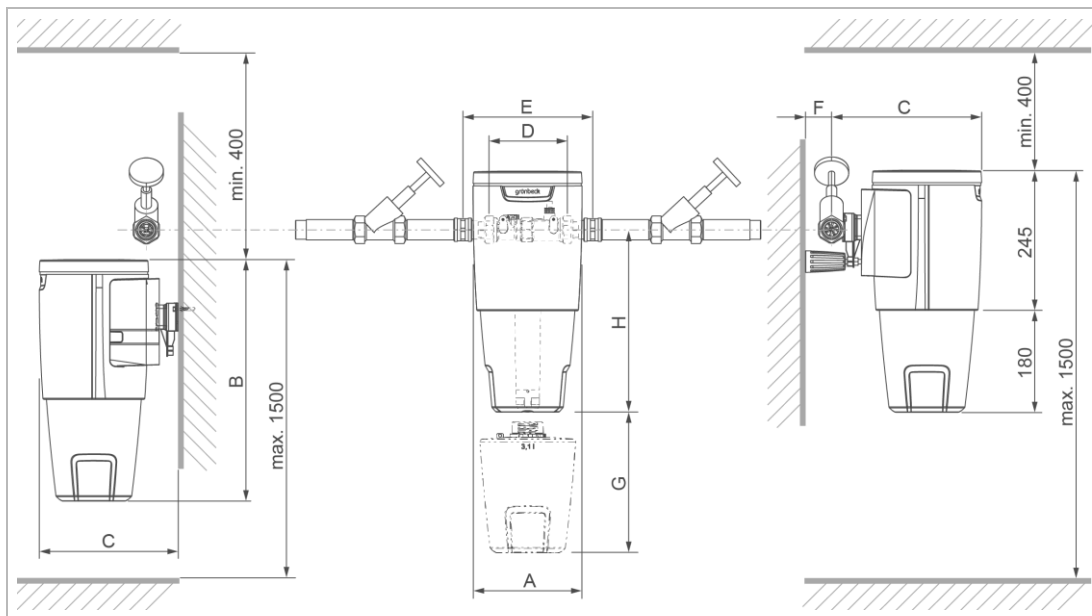
- Informarsi sulle normative locali in materia di raccolta differenziata di prodotti elettrici ed elettronici.
- Utilizzare i punti di raccolta disponibili per lo smaltimento del prodotto.
- Se il prodotto contiene batterie monouso o batterie ricaricabili, smaltirle separatamente dal prodotto.



Per maggiori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, consultare www.gruenbeck.com

12 Dati tecnici

12.1 Impianto di dosaggio exaliQ:KC6/KC6-e



Dimensioni e pesi		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
A Larghezza dell'impianto	mm	195	
B Altezza dell'impianto	mm	425	
C Profondità dell'impianto (montaggio su contatore dell'acqua)	mm	265	—
C Profondità dell'impianto (montaggio a parete)	mm	245	
D Lunghezza di montaggio senza raccordo filettato	mm	140	Montaggio a parete
E Lunghezza di montaggio con raccordo filettato	mm	222	Montaggio a parete
F Distanza tra la parete e il centro del tubo	mm	≥ 55	—
G Lunghezza di estensione approssimativa	mm	200	
H Altezza di montaggio fino a centro raccordo (approssimativa)	mm	315	
Peso di esercizio/Peso di spedizione approssimativo	kg	8,9/5,7	7,8/4,6

Dati di allacciamento		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Diametro nominale di allacciamento		DN 25 (1")	
Tipo di contatto/segnale di dosaggio		Impulso Hall	iQ-Comfort
Grado/classe di protezione		IP 43/ 回	
Intervallo di tensione nominale	V	100 – 240	
Frequenza nominale	Hz	50 – 60	
Potenza elettrica allacciata (in stand-by)	W	3	
Potenza elettrica allacciata (in esercizio = max.)	W	14	
Funzionamento dell'impianto (bassa tensione di sicurezza)	V	24	

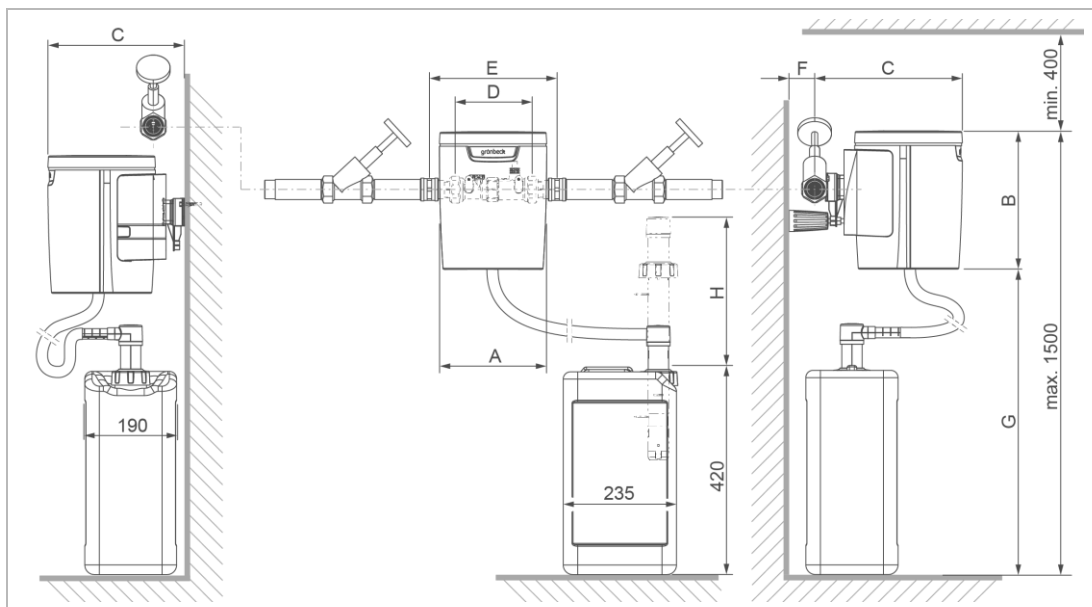
Dati caratteristici		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Intervallo di lavoro	m ³ /h	0,04 – 6*	cfr. softliQ:SD/MD
Pressione nominale		PN 10	
Pressione nominale	MPa/bar	1,0/10	
Perdita di pressione con portata max.	bar	0,4	cfr. softliQ:SD/MD
Capacità del serbatoio	l	3	
Sequenza di dosaggio	l/imp.	0,33	
Emissione acustica	dB(A)	≤ 70	

* Per portate di picco a breve termine. In caso di flussi di lungo termine o di portata continua, utilizzare l'impianto di dosaggio GENODOS DME.

Dati sul consumo		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Sostanze minerali exaliQ (exaliQ neutra non deve essere utilizzato insieme a exaliQ:KC6-e)	ml/m ³	100	

Dati generali		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Temperatura acqua potabile	°C	≤ 25	
Temperatura acqua/ambiente	°C	5 – 30/5 – 40	
Umidità (senza condensa)	%	≤ 90	
Numero di registrazione DVGW		NW-9101DL0115	
Numero di registrazione ÜA <i>Ufficio del governo del Land di Vienna - Città di Vienna</i>		R-15.2.3-21-17496	
Cod. art.		117 400	117 460

12.2 Impianto di dosaggio exaliQ:SC6/SC6-e



Dimensioni e pesi		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
A Larghezza dell'impianto	mm	195	
B Altezza dell'impianto	mm	425	
C Profondità dell'impianto (montaggio su contatore dell'acqua)	mm	265	—
C Profondità dell'impianto (montaggio a parete)	mm	245	
D Lunghezza di montaggio senza raccordo filettato	mm	140	Montaggio a parete
E Lunghezza di montaggio con raccordo filettato	mm	222	Montaggio a parete
F Distanza tra la parete e il centro del tubo	mm	≥ 55	—
G Prevalenza	mm	≤ 1200	
H Altezza di smontaggio approssimativa	mm	410	
Peso di esercizio/Peso di spedizione approssimativo	kg	23,2/6,2	22,1/5,1

Dati di allacciamento		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Diametro nominale di allacciamento		DN 25 (1")	
Tipo di contatto/segnale di dosaggio		Impulso Hall	iQ-Comfort
Grado/classe di protezione		IP 43/ 	
Intervallo di tensione nominale	V	100 – 240	
Frequenza nominale	Hz	50 – 60	
Potenza elettrica allacciata (in stand-by)	W	3	
Potenza elettrica allacciata (in esercizio = max.)	W	14	
Funzionamento dell'impianto (bassa tensione di sicurezza)	V	24	

Dati caratteristici		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Intervallo di lavoro	m³/h	0,04 – 6*	cfr. softliQ:SD/MD
Pressione nominale		PN 10	
Pressione nominale	MPa/bar	1,0/10	
Perdita di pressione con portata max.	bar	0,4	cfr. softliQ:SD/MD
Capacità del serbatoio	l	15	
Sequenza di dosaggio	l/imp.	0,33	
Emissione acustica	dB(A)	≤ 70	

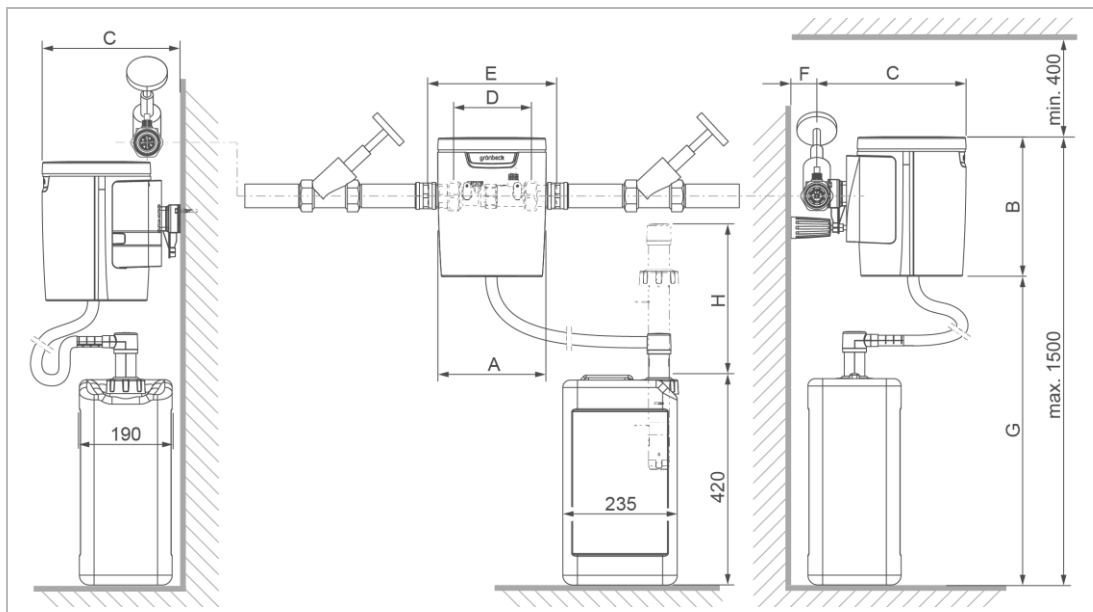
* Per portate di picco a breve termine. In caso di flussi di lungo termine o di portata continua, utilizzare l'impianto di dosaggio GENODOS DME.

Dati sul consumo		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Sostanze minerali exaliQ (exaliQ neutra non deve essere utilizzato insieme a exaliQ:SC6-e)	ml/m³	100	

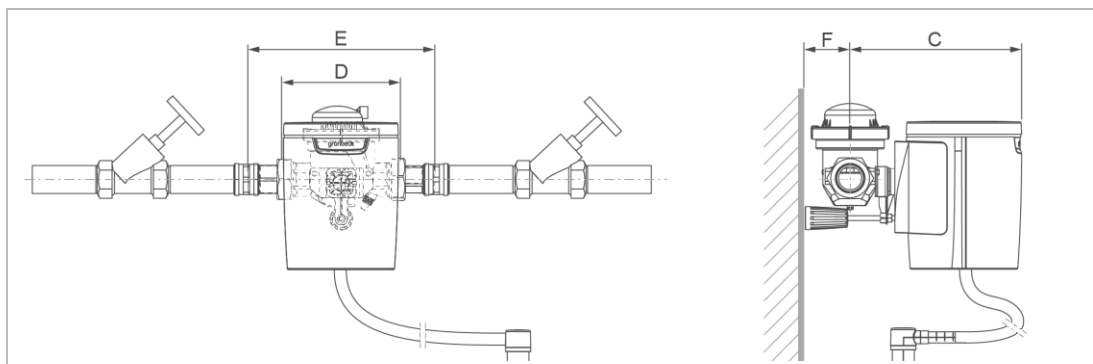
Dati generali		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Temperatura acqua potabile	°C	≤ 25	
Temperatura acqua/ambiente	°C	5 – 30/5 – 40	
Umidità (senza condensa)	%	≤ 90	
Numero di registrazione DVGW		NW-9101DL0115	
Numero di registrazione ÜA <i>Ufficio del governo del Land di Vienna - Città di Vienna</i>		R-15.2.3-21-17496	
Cod. art.		117 405	117 465

12.3 Impianto di dosaggio exaliQ:SC10/SC20/SC30

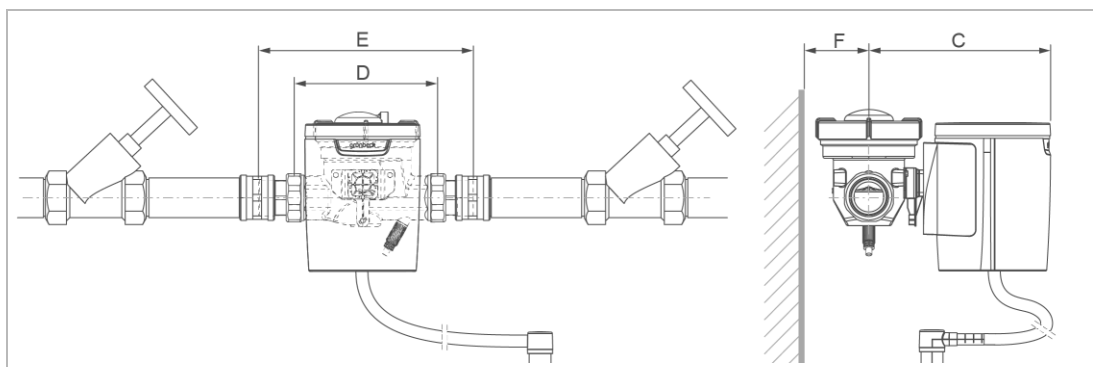
Impianto di dosaggio exaliQ:SC10



Impianto di dosaggio exaliQ:SC20



Impianto di dosaggio exaliQ:SC30



Dimensioni e pesi		exaliQ: SC10	exaliQ: SC20	exaliQ: SC30
A Larghezza dell'impianto	mm	195		
B Altezza dell'impianto	mm	425		
C Profondità dell'impianto (montaggio su contatore dell'acqua)	mm	265	285	300
C Profondità dell'impianto (montaggio a parete)	mm	245		
D Lunghezza di montaggio senza raccordo filettato	mm	140	190	240
E Lunghezza di montaggio con raccordo filettato	mm	231	312	356
F Distanza tra la parete e il centro del tubo	mm	≥ 55	≥ 65	≥ 90
G Prevalenza	mm	≤ 1200		
H Altezza di smontaggio approssimativa	mm	410		
Peso di esercizio/Peso di spedizione approssimativo	kg	23,4/6,4	23,4/6,4	23,4/6,4

Dati di allacciamento		exaliQ: SC10	exaliQ: SC20	exaliQ: SC30
Diametro nominale di allacciamento		DN 32 (1¼")	DN 40 (1½")	DN 50 (2")
Tipo di contatto/segnale di dosaggio		Impulso Hall		
Grado/classe di protezione		IP 43/□		
Intervallo di tensione nominale	V	100 – 240		
Frequenza nominale	Hz	50 – 60		
Potenza elettrica allacciata (in stand-by)	W	3		
Potenza elettrica allacciata (in esercizio = max.)	W	14		
Funzionamento dell'impianto (bassa tensione di sicurezza)	V	24		

Dati caratteristici		exaliQ: SC10	exaliQ: SC20	exaliQ: SC30
Intervallo di lavoro	m³/h	0,04 – 10	0,06 – 20	0,06 – 30
Pressione nominale		PN 10		
Pressione nominale	MPa/bar	1,0/10		
Perdita di pressione con portata max.	bar	0,55	0,8	0,8
Capacità del serbatoio	l	15		
Sequenza di dosaggio	l/imp.	0,5	0,93	1,33
Emissione acustica	dB(A)	≤ 70		

* Per portate di picco a breve termine. In caso di flussi di lungo termine o di portata continua, utilizzare l'impianto di dosaggio GENODOS DME.

Dati sul consumo		exaliQ: SC10	exaliQ: SC20	exaliQ: SC30
Sostanze minerali exaliQ	ml/m³	100		

Dati generali		exaliQ: SC10	exaliQ: SC20	exaliQ: SC30
Temperatura acqua potabile	°C	≤ 25		
Temperatura acqua/ambiente	°C	5 – 30/5 – 40		
Umidità (senza condensa)	%	≤ 90		
Numero di registrazione DVGW		NW-9101DL0115		
Numero di registrazione ÜA <i>Ufficio del governo del Land di Vienna - Città di Vienna</i>		R-15.2.3-21-17496		
Cod. art.		117 410	117 415	117 420

12.4 Licenze open-source

Per informazioni sulle licenze open source utilizzate, consultare le seguenti pagine:

per exaliQ:KC: www.gruenbeck.de/de/produkte-branchen/produkte/spuelung-sanierung-dosiertechnik-desinfektion/dosiertechnik/dosieranlagen-exaliq/exaliqkc

per exaliQ:SC: www.gruenbeck.de/de/produkte-branchen/produkte/spuelung-sanierung-dosiertechnik-desinfektion/dosiertechnik/dosieranlagen-exaliq/exaliqsc/

oppure scaricare direttamente il documento alla pagina:

www.gruenbeck.de/fileadmin/user_upload/produkte/dosierung-spuelung/exaliQ/190604_Hinweistext_Open-Source-Lizenzen_exaliQ.pdf

13 Libretto d'istruzione



- ▶ Registrare la prima messa in funzione e tutti gli interventi di manutenzione.
- ▶ Copiare il registro della manutenzione.

Impianto di dosaggio exaliQ: _____

N.-di serie: _____

13.1 Protocollo di messa in funzione

Cliente					
Nome:					
Indirizzo:					
Installazione/accessori					
Filtro acqua potabile (marca, tipo):					
Raccordo fognario a norma DIN EN 1717	☐ sì	☐ no			
Scarico a pavimento presente	☐ sì	☐ no			
Dispositivo di protezione	☐ sì	☐ no			
Dosaggio sostanza attiva	exaliQ: _____				
Valori di esercizio					
Pressione dell'acqua, pressione del flusso	bar		bar		
Lettura del contatore dell'acqua locale con/senza linea giardinaggio	m ³				
Unità di misura della durezza	°dH	°f	mol/m ³	°e	°ppm
Durezza acqua grezza (misurata)	☐	☐	☐	☐	☐
Osservazioni					
Messa in funzione					
Ditta:					
Tecnico del servizio di assistenza:					
Certificazione delle ore lavorate (n.):					
Data/firma:					

N. manutenzione: _____

Valori di esercizio

Controllo volume di dosaggio eseguito tramite app Grünbeck MySettings (risultato:	☐ sì	☐ no
Cronologia di dosaggio letta/documentata (interfaccia USB)	☐ sì	☐ no
Serbatoio di ricambio soluzione minerale disponibile	☐ sì	☐ no
Durata della soluzione minerale	Data di scadenza:	
Pressione dell'acqua, pressione del flusso	bar	bar
Lettura del contatore dell'acqua locale con/senza giardinaggio		m ³

Lettura memoria errori

	Errore	Data	Ora
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Interventi di manutenzione

OK

Controllo di eventuali perdite e danni sui tubi flessibili di collegamento eseguito	☐
Controllo dell'impianto di dosaggio incluse eventuali perdite e danni eseguito	☐
Controllo di eventuali danni e corretto alloggiamento di alimentatore/cavo di rete eseguito	☐
Controllo emissione impulsi contatore dell'acqua eseguito	☐
Controllo di eventuali perdite e danni sulla valvola di dosaggio eseguito	☐
Parti soggette a usura: Controllo usura pompa, eccentrico, ruota dentata condotta, valvola di dosaggio eseguito (cfr. istruzioni per l'assistenza al cliente impianto di dosaggio exaliQ)	☐
	☐
	☐
	☐

Osservazioni

Eseguito da

Ditta:	
Tecnico del servizio di assistenza:	
	Data
	Firma

N. manutenzione: _____

Valori di esercizio			
Controllo volume di dosaggio eseguito tramite app Grünbeck MySettings (risultato:	☐ sì	☐ no	
Cronologia di dosaggio letta/documentata (interfaccia USB)	☐ sì	☐ no	
Serbatoio di ricambio soluzione minerale disponibile	☐ sì	☐ no	
Durata della soluzione minerale	Data di scadenza:		
Pressione dell'acqua, pressione del flusso	bar	bar	
Letture del contatore dell'acqua locale con/senza giardinaggio	m ³		

Letture memoria errori			
	Errore	Data	Ora
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Interventi di manutenzione	OK
Controllo di eventuali perdite e danni sui tubi flessibili di collegamento eseguito	☐
Controllo dell'impianto di dosaggio incluse eventuali perdite e danni eseguito	☐
Controllo di eventuali danni e corretto alloggiamento di alimentatore/cavo di rete eseguito	☐
Controllo emissione impulsi contatore dell'acqua eseguito	☐
Controllo di eventuali perdite e danni sulla valvola di dosaggio eseguito	☐
Parti soggette a usura: Controllo usura pompa, eccentrico, ruota dentata condotta, valvola di dosaggio eseguito (cfr. istruzioni per l'assistenza al cliente impianto di dosaggio exaliQ)	☐
	☐
	☐
	☐

Osservazioni	

Eseguito da		
Ditta:		
Tecnico del servizio di assistenza:	Data	Firma

Dichiarazione di conformità CE

Ai sensi della Direttiva europea sulle apparecchiature radio 2014/54/UE, allegato VI



Con la presente si dichiara che l'impianto in oggetto soddisfa, nella sua progettazione e nel tipo di costruzione, così come nella versione da noi commercializzata, i requisiti di sicurezza e tutela della salute delle direttive europee di riferimento.

La presente dichiarazione perde il suo valore nel caso in cui siano apportate all'impianto modifiche non concordate con noi.

Impianto di dosaggio | exaliQ:KC6(-e), SC6(-e), SC10/20/30

N. serie: cfr. targhetta

L'impianto sopra indicato soddisfa, inoltre, i requisiti delle seguenti direttive e disposizioni:

- RoHS (2011/65/UE)

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- | | |
|--|--------------------------------|
| • EN 50491-5-1:2010 | • EN 50491-5-3:2010 |
| • EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 | • EN 62311:2008 (parzialmente) |
| • EN 61000-3-2:2014 | • EN 61000-6-2:2005 + AC:2005 |
| • EN 61000-3-3:2013 | • EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 |
| • ETSI EN 300 328 V 2.1.1 (2016-11) | |

In aggiunta, sono state applicate le seguenti norme e disposizioni:

- | | |
|---|-----------------------------|
| • ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 paragrafo 8 e 9
(versione aggiuntiva inclusa: V1.9.2) | • ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 |
|---|-----------------------------|

Responsabile della documentazione:

Dipl.-Ing. (FH) Markus Pöpperl

Produttore

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt, Germany

Höchstädt, 20/02/2020

p.p. Dipl.-Ing. (FH) Markus Pöpperl

Responsabile per la progettazione tecnica del prodotto

Informazioni editoriali

Documentazione tecnica

Per domande o suggerimenti in merito a queste istruzioni per l'uso, contattare direttamente il reparto Documentazione tecnica di Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Email: dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt;
Germany



+49 (0)9074 41-0



+49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Ulteriori informazioni su
www.gruenbeck.com